

VITA



NOVELLINI

L-XL-XXL



PT PRÉ-INSTALAÇÃO E INSTALAÇÃO
PL INSTALACJA WSTĘPNA I MONTAŻ
HR PREDINSTALACIJA I UGRADNJA



LEIA AS INSTRUÇÕES COM ATENÇÃO



Para uma utilização correta do SPA, siga os avisos e as indicações referidas neste manual.



O SPA só pode ser destinado à utilização para o qual foi concebido. A Novellini S.p.a. não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes de utilizações inapropriadas. Em caso de avaria ou mau funcionamento do SPA, dirija-se exclusivamente ao revendedor e a pessoal técnico autorizado para a manutenção de produtos Novellini.

A Novellini S.p.a. reserva-se o direito de fazer todas as alterações neste manual consideradas apropriadas sem aviso prévio ou substituição.

As mulheres na gravidez e as crianças não devem utilizar a piscina sem ter consultado um médico; em qualquer caso a água não deve ultrapassar a temperatura de 38°C.

Controle a temperatura da água antes de entrar no SPA.

AVISOS PERIGO:



• PERIGO: O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, a menos que tenham podido beneficiar, através da intermediação de uma pessoa responsável pela sua segurança, de uma supervisão ou de instruções relativamente à utilização do aparelho.

Para reduzir o risco de acidentes, as crianças, mesmo que tenham mais de 8 anos, devem ser supervisionadas e só devem utilizar o SPA na presença de adultos. Existe um possível PERIGO DE AFOGAMENTO. Não é permitida a subida ou entrada de crianças no SPA sem a supervisão cuidadosa de um adulto. Para tal, recomenda-se colocar m segurança o acesso ao SPA através de um dispositivo adequado para evitar a sua utilização não supervisionada. A título de exemplo, cercas, barreiras, redes etc.

- A limpeza e manutenção da minipiscina não devem ser feitas por menores sem supervisão.
- PERIGO: Para evitar acidentes, a grelha de sucção nunca deve ser removida ou adulterada. O SPA nunca poderá ser utilizado com a grelha de sucção defeituosa ou em falta; neste caso contacte um revendedor da NOVELLINI ou um centro de assistência autorizado.
- PERIGO: é proibido MERGULHAR no SPA. Isto pode levar a ferimentos graves ou morte.
- PERIGO: não insira os dedos nos jatos de massagem.
- PERIGO: Não utilize equipamentos elétricos (rádio, secador de cabelo...) na proximidade ou dentro da minipiscina. Os equipamentos elétricos devem ser instalados a uma distância de segurança superior a 1,5 m.

- PERIGO: Desligue a alimentação elétrica antes de efetuar qualquer intervenção de manutenção.

Não utilize a piscina com a temperatura da água superior a 40 °C, pois poderá causar danos significativos ao produto e aos utilizadores.

Recomendam-se as temperaturas mais baixas da água para as crianças e quando a utilização do SPA ultrapassa os 10 min. A exposição por períodos prolongados a temperaturas superiores a 37° pode causar hipertermia. Em qualquer caso, é recomendável consultar um médico antes da utilização.

As temperaturas entre 38 °C e 40 °C são normalmente toleradas pelos adultos. A temperatura ideal é de 35 °C e 36 °C. A tolerabilidade em relação à água quente varia de pessoa para pessoa.

As mulheres na gravidez e os menores não devem utilizar a minipiscina sem ter consultado um médico; em qualquer caso a água não deve ultrapassar a temperatura de 38°C.

Controle sempre a temperatura da água com um termómetro de precisão antes de entrar no SPA.

A utilização de álcool, drogas ou fármacos antes ou durante a utilização do SPA pode determinar a perda dos sentidos, com a possibilidade de afogamento.

As pessoas com alguma condição médica desfavorável (insuficiência respiratória, problemas cardíacos...) devem consultar um médico antes de utilizar a minipiscina.

As pessoas que utilizam fármacos devem consultar um médico antes de utilizar um SPA, pois alguns fármacos podem induzir sonolência, enquanto outros fármacos podem influenciar a frequência cardíaca, a tensão arterial e a circulação sanguínea.

Atenção: a imersão prolongada numa minipiscina pode ter consequências



LEIA AS INSTRUÇÕES COM ATENÇÃO



prejudiciais para a saúde.

Evite ingerir a água do SPA.

Tenha muito atenção ao entrar e sair da minipiscina, a água torna todas as superfícies escorregadias. Entre e saia da minipiscina lentamente, tendo em conta que as superfícies molhadas são escorregadias.

Não utilize o SPA quando as condições meteorológicas forem proibitivas (trovoadas, chuva...).

Ao utilizar o SPA, não utilize objetos frágeis que possam quebrar-se.

Durante a utilização do SPA, mantenha os cabelos ou objetos soltos longe dos bocais de sucção. Os cabelos longos devem ser recolhidos e devidamente presos.

A prevenção do acesso não autorizado também deve ser obtida através da instalação de um dispositivo de proteção de segurança no SPA.

Mantenha sempre a água do SPA limpa e adequadamente tratada com os produtos químicos apropriados e aconselhados. Os níveis químicos da água devem ser mantidos dentro dos valores ideais a fim de evitar irritações incómodas à pele e aos olhos dos utilizadores.

Para a utilização do SPA no âmbito de um arrendamento imobiliário, consulte a informação “APÊNDICE C” da norma EN 17125. Em qualquer caso, siga as instruções contidas neste manual.

CONSELHOS - PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

Para evitar quedas acidentais ou entradas não autorizadas no SPA, aconselhamos a instalação do sistema de fecho com chave incluído na cobertura térmica NOVELLINI. ATENÇÃO, a cobertura não foi concebida para suportar pesos e não deve ser submetida a esforços repentinos.

Mantenha a cobertura no SPA para minimizar as perdas de calor durante o aquecimento do SPA entre utilizações (mas não durante a utilização). Certifique-se de que a cobertura esteja bem fixa, de acordo com as instruções para maximizar o isolamento. Quando a cobertura não estiver em utilização deve ser mantida afastada do solo para preservar a sua limpeza (em particular a superfície na proximidade da superfície da água do SPA). A cobertura deve ser conservada num local apropriado, onde não possa ser danificada ou causar danos.

Controle a temperatura da água definida e tenha em mente que a deve baixar nos períodos em que o SPA não estiver em utilização, conforme as condições externas, se não utilizar o SPA por um longo período de tempo deve desligar o aquecedor completamente.

Em caso de longos períodos de inatividade é aconselhável proceder ao esvaziamento completo do SPA, prestando especial atenção à drenagem correta de todo o sistema de água.

Mantenha os filtros limpos para manter as condições de trabalho apropriadas para a bomba e evitar trocas e aquecimentos de água desnecessários.

PERMUTADOR DE CALOR:

O permutador é composto por dois circuitos de água, o circuito primário e o secundário.

O secundário já está ligado à minipiscina, o primário deve estar ligado a uma fonte de água quente. O desempenho do permutador depende da temperatura e do caudal da água quente, consulte as características indicadas na tabela.

Se adquirir o permutador de calor, o aquecedor elétrico do produto será desativado.



A fonte de calor e o respetivo circuito de ligação ao permutador de calor deve ter uma ligação à terra eficaz e estar ligado a montante a um interruptor diferencial omnipolar com abertura mínima dos contactos equivalente a 3mm de 10mA.

De acordo com as normas de produto das minipiscinas EN 60335-1 e EN 60335-2-60 no fluido não devem estar presentes tensões de nenhum tipo.

A fonte de calor ligada ao permutador deve respeitar as normas de produto e estar corretamente ligada ao sistema elétrico.



LEIA AS INSTRUÇÕES COM ATENÇÃO



Para a correta instalação do SPA, siga atentamente as instruções referidas neste manual. Para uma correta utilização do SPA, siga os avisos e as indicações referidas no manual "Utilização e manutenção".

ATENÇÃO: A instalação e a manutenção devem ser realizadas por técnicos qualificados.

A instalação incorreta pode causar danos a pessoas, coisas ou animais. A Novellini S.p.a. não se responsabiliza por quaisquer danos causados por uma instalação incorreta.

INSTALAÇÃO:

AVISOS:



00 A instalação deve ser realizada por pessoal técnico qualificado e habilitado para a instalação. O instalador deve garantir o cumprimento das disposições nacionais em vigor.

A instalação deve ser realizada por um técnico com qualificação em eletricidade e por um técnico com qualificação em canalização de água.



O instalador é responsável pela escolha dos materiais, pela correta execução dos trabalhos e pela verificação da adequação do sistema ao qual o SPA está ligado.



As ligações à rede de abastecimento de água para o carregamento de água devem ser efetuadas no respeito pela norma EN1717 e conforme aos regulamentos em vigor no país de instalação. Deve ser dada especial atenção à proteção da rede de água com dispositivos antipoluição.



Na preparação da descarga do SPA, consulte as autoridades locais sobre as normas que regem o despejo de água tratada quimicamente.



MANUTENÇÃO/ESVAZIAMENTO ENCHIMENTO AUTOMÁTICO:

Verifique se a pressão da água está entre 0,5 e 5 bar.

Utilize água da rede. Se utilizar água da rede proveniente de outras fontes, insira um filtro a montante do produto.

A manutenção automática mantém o nível correto da água no tanque o enchimento inicial deve ser feito manualmente.

O esvaziamento/enchimento automático enche e mantém o nível e esvazia rapidamente o tanque.



PERMUTADOR DE CALOR:

O desempenho do permutador depende da temperatura da água no circuito primário. A temperatura deve estar entre 50

e 90 °C. A pressão deve estar entre 2 e 6 bar. As características da corrente que atravessa o contacto limpo deve ser inferior a 230V e 10A. Os cabos elétricos deverão ser adequados à absorção prevista e devem garantir um grau de proteção contra a penetração dos líquidos de IP55 e devem ser adequados para utilização externa.

Providencie espaço suficiente ao redor da minipiscina para garantir a correta acessibilidade em caso de intervenção ou de manutenção. Tenha em consideração a posição do SPA com vista a minimizar possíveis perturbações acústicas.

Tenha em consideração que para a movimentação, instalação e remoção do SPA pode ser necessária a utilização de equipamento de elevação especializado (por exemplo uma grua).

A zona de apoio do tanque deve ser suficientemente resistente para suportar a carga máxima do SPA, da água do SPA e dos banhistas. Recomenda-se que solicite a um construtor qualificado ou a um engenheiro de estruturas que verifique estes requisitos estáticos. Independentemente da posição de instalação do SPA, a fundação deve ser estável e resistente às cargas com especial atenção quando a instalação é feita sobre pavimento suspenso (por exemplo uma varanda, uma plataforma, um terraço...). A superfície de instalação deve ser devidamente estruturada para garantir a perfeita nivelção, rigidez e impermeabilidade.

A pavimentação envolvente deve estar apta a garantir ótimas propriedades antiderrapantes mesmo com a presença de água, considerando também um sistema de drenagem adequado que evite o risco de contaminação dos lençóis aquíferos.

Não instale o SPA sobre alcatifas ou outros materiais de pavimentos (por exemplo, madeira ou outros materiais porosos) que promovam ou abriguem humidade e bactérias, ou que possam ser afetados por substâncias químicas para o tratamento da água utilizadas no SPA.

Providencie um tratamento correto do ar do ambiente (ventilação e desumidificação) onde está instalado o SPA que preserve os materiais



LEIA AS INSTRUÇÕES COM ATENÇÃO



construtivos e decorativos circundantes e a segurança e o conforto dos banhistas.

No caso de instalação no exterior, é necessário ter em consideração as condições ambientais locais.

Na presença de baixas temperaturas, é necessário deixar o SPA a funcionar para evitar o congelamento da água nos tubos e no sistema de circulação.

A exposição prolongada ao sol pode danificar os materiais do produto. Quando o SPA não está em utilização e durante as horas de maior calor, é

importante prever a utilização de dispositivos de sombreamento (guarda-sóis, caramanchões...) que possam reduzir o efeito de sobreaquecimento provocado pela radiação direta.

Quaisquer danos derivados da inobservância dos avisos não são cobertos pela garantia.

LIGAÇÃO ELÉTRICA:



A instalação elétrica deve ser efetuada por um técnico eletricitista qualificado.



O sistema elétrico deve ser realizado de acordo com a lei e no respeito pelas normas de segurança em vigor no país de instalação.



A instalação de dispositivos elétricos e de aparelhos (tomadas, interruptores...) nas proximidades do SPA deve estar em conformidade com as disposições legais e normas do país onde o SPA é instalado.



O fio de ligação à terra deve ser ligado de modo fixo e permanente.



O equipamento deverá estar ligado ao sistema equipotencial do local e devidamente fixado ao grampo apropriado presente na estrutura do SPA.



As secções dos condutores devem ser dimensionadas tendo em conta a absorção do aparelho mas também as distâncias e o percurso dos cabos, os sistemas de proteção escolhidos e as normas específicas em vigor no país onde o SPA é instalado.



A conexão à rede elétrica prevê a instalação de um interruptor diferencial de 30 mA com disjuntor da classe de sobretensão III, com abertura dos contactos de pelo menos 3 mm com tensão e corrente adequadamente dimensionado. O interruptor deve ser colocado numa

zona que respeite as prescrições de segurança e em qualquer caso inalcançável pelos utilizadores durante a utilização do SPA.



O SPA é um dispositivo da classe 1, o produto deve ser ligado com instalação permanente SEM JUNTAS INTERMÉDIAS, à rede elétrica e ao sistema de ligação à terra.



O cumprimento das prescrições listadas acima é obrigatório, qualquer outro procedimento é proibido.



O sistema elétrico do imóvel deve ser equipado com interruptor diferencial de 30 mA com um circuito de ligação à terra eficiente.



É obrigatório verificar mensalmente o funcionamento do diferencial pressionando o botão (TESTE).



Na presença do permutador de calor, o sistema eletrónico está equipado com um contacto limpo normalmente aberto. O contacto fecha-se quando se tem de aumentar a temperatura da água do tanque. O instalador deverá utilizar o contacto para fazer a água fluir para o circuito primário, por exemplo comandando uma válvula solenoide ao arrancar uma bomba ou ao retirar água de uma bomba de calor.



PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ



W celu prawidłowego korzystania ze SPA należy postępować zgodnie z ostrzeżeniami i wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.



Ze SPA można korzystać wyłącznie do celów, do których zostało zaprojektowane. Novellini S.p.a. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania. W przypadku awarii lub nieprawidłowego działania SPA należy kontaktować się wyłącznie ze sprzedawcą i autoryzowanym serwisem w celu konserwacji produktów Novellini.

Novellini S.p.a. zastrzega sobie prawo do wprowadzania wszelkich zmian w niniejszej instrukcji, które uzna za stosowne, bez powiadomienia lub wymiany.

Kobiety w ciąży i dzieci nie mogą korzystać z basenu bez konsultacji z lekarzem. W każdym razie temperatura wody nie może przekraczać 38°C.

Sprawdź temperaturę wody przed kąpielą w SPA..

OSTRZEŻENIA O ZAGROŻENIACH:



- **UWAGA:** Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, chyba że będą korzystać, pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, przestrzegając instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia. Aby zmniejszyć ryzyko wypadków, dzieci, nawet w wieku powyżej 8 lat, muszą być nadzorowane i mogą korzystać ze SPA wyłącznie w obecności osób dorosłych. Istnieje niebezpieczeństwo utonięcia! Dzieci nie powinny wspinać się lub wchodzić do SPA bez ścisłego nadzoru osoby dorosłej. W tym celu zaleca się zabezpieczenie dostępu do SPA za pomocą odpowiedniego urządzenia uniemożliwiającego korzystanie z niego bez nadzoru. Na przykład ogrodzenia, bariery, siatki itp.

- Minipool nie może być czyszczony i konserwowany przez nieletnich bez nadzoru.
- **UWAGA:** Aby uniknąć wypadków, kratka ssąca nie może być nigdy zdejmowana ani naruszana. SPA nigdy nie może być używane w przypadku uszkodzenia lub braku kratki ssącej; w takim przypadku należy natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą NOVELLINI lub autoryzowanym serwisem.
- **UWAGA:** zabrania się nurkowania w SPA. Może to prowadzić do poważnych urazów lub śmierci.
- **UWAGA:** nie wkładać palców do dysz masujących.
- **UWAGA:** Nie używać urządzeń elektrycznych (radio, suszarka do włosów...) w pobliżu lub wewnątrz minibasenu. Sprzęt elektryczny

musi być zainstalowany w bezpiecznej odległości minimum 1,5 m.

- **UWAGA:** Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć zasilanie.

Nie należy używać basenu z wodą o temperaturze wyższej niż niż 40 ° C, ponieważ może to spowodować znaczne szkody dla urządzenia i użytkowników.

Niższe temperatury wody są zalecane dla dzieci i gdy korzystanie ze SPA przekracza 10 minut. Dłuższe przebywanie w temperaturze powyżej 37 ° może powodować hipertermię. W każdym przypadku zaleca się przed użyciem skonsultować się z lekarzem.

Temperatury od 38°C do 40°C są zwykle tolerowane przez osoby dorosłe. Idealna temperatura to 35°C i 36°C. Tolerancja na gorącą wodę różni się w zależności od osoby.

Kobiety w ciąży i nieletni nie mogą korzystać z minibasenu bez konsultacji z lekarzem; w każdym razie woda nie może przekraczać temperatury 38°C.

Zawsze sprawdzaj temperaturę wody za pomocą precyzyjnego termometru przed wejściem do SPA. Spożycie alkoholu, narkotyków lub leków przed lub w trakcie korzystania ze SPA może doprowadzić do utraty przytomności, z możliwością utonięcia. Osoby z problemami zdrowotnymi (niewydolność oddechowa, problemy z sercem itp.) przed skorzystaniem z minibasenu powinny skonsultować się z lekarzem.

Osoby stosujące leki powinny skonsultować się z lekarzem przed skorzystaniem ze SPA, ponieważ niektóre leki mogą wywoływać senność, a inne mogą wpływać na częstotliwość pracy serca, ciśnienie i krążenie krwi.

OSTRZEŻENIE: Długotrwałe przebywanie w wannie z hydromasażem może mieć szkodliwe konsekwencje dla zdrowia. konsekwencje dla



PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ



zdrowia.

Należy unikać spożywania wody SPA.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas wchodzenia i wychodzenia z minibasenu, ponieważ woda sprawia, że wszystkie powierzchnie są śliskie. Należy wchodzić i wychodzić z minibasenu powoli, biorąc pod uwagę, że mokre powierzchnie są śliskie.

Nie należy korzystać ze SPA, gdy warunki pogodowe są niekorzystne (burze, deszcz ...).

Podczas korzystania ze SPA nie należy używać delikatnych przedmiotów, które mogą ulec uszkodzeniu.

Podczas korzystania ze SPA nie zbliżaj włosów ani luźnych przedmiotów do otworów ssących. Długie włosy należy spiąć.

Należy również zapewnić ochronę przed nieautoryzowanym dostępem

poprzez instalację urządzenia zabezpieczającego SPA.

Woda w SPA powinna być zawsze czysta i odpowiednio uzdatniona w SPA zawsze czystą i odpowiednio uzdatnioną zalecanymi środkami chemicznymi. Poziom chemikaliów w wodzie musi być utrzymywany w idealnych wartościach, aby zapobiec podrażnieniom skóry i oczu użytkowników.

W celu wykorzystania SPA jako części aktu własności nieruchomości, należy zapoznać się z informacją "ZAŁĄCZNIK C" normy EN 17125. W każdym przypadku, należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA:

Aby uniknąć przypadkowego upadku lub nieautoryzowanego wejścia do SPA, zaleca się zainstalowanie systemu zamykania na klucz dołączonego do pokrywy termicznej NOVELLINI.

UWAGA, pokrywa nie jest przeznaczona do podtrzymywania ciężarów i nie należy jej poddawać nagłym obciążeniom.

Keep the cover on the SPA to minimize heat loss during the heating of the SPA between one use and another (but not during use). Make sure that the cover is firmly fixed according to the instructions to maximize insulation. When the cover is not in use, it must be kept away from the ground to preserve its cleanliness (in particular the surface near the water surface of the SPA). Coverage should be kept in an appropriate place where cannot be damaged or cause damage.

Należy sprawdzić ustawienie temperatury wody i rozważyć jej obniżenie w czasie, gdy SPA nie jest używane, w zależności od warunków zewnętrznych. Jeśli SPA nie będzie używane przez dłuższy czas, należy całkowicie wyłączyć grzałkę.

W przypadku długiego okresu nieużytkowania zaleca się przystąpić do całkowitego opróżnienia SPA, zwracając szczególną uwagę na prawidłowe opróżnienie całego układu hydraulicznego.

Filtry należy utrzymywać w czystości, aby zapewnić prawidłowe warunki pracy pompy i uniknąć zbędnej wymiany wody i jej podgrzewania.

WYMIENNIK CIEPŁA:

Wymiennik ciepła składa się z dwóch obiegów wody, podstawowego i wtórnego.

Obwód wtórny jest już podłączony do zewnętrznego spa, obwód podstawowy musi być podłączony do źródła ciepłej wody. Wydajność wymiennika ciepła zależy od temperatury i natężenia przepływu ciepłej wody; patrz charakterystyki podane w tabeli.

W przypadku zakupu wymiennika ciepła, grzałka elektryczna produktu jest nieaktywna.



Źródło ciepła i obwód łączący z wymiennikiem ciepła muszą mieć skuteczne uziemienie i być podłączone przed wyłącznikiem różnicowoprądowym 10mA o minimalnym rozwarciu styków równym 3mm.

Zgodnie z normą produktu EN 60335-1 i EN 60335-2-60 w płynie nie może występować żaden rodzaj napięcia.

Źródło ciepła podłączone do wymiennika ciepła musi być zgodne z przepisami dotyczącymi produktu i prawidłowo podłączone do instalacji elektrycznej.



PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ



Aby prawidłowo zainstalować SPA, należy dokładnie przestrzegać instrukcji podanych w niniejszym podręczniku. W celu prawidłowego użytkowania SPA należy przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek zawartych w instrukcji "Użytkowanie i konserwacja".

UWAGA: Instalacja i konserwacja muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych serwisantów.

Nieprawidłowa instalacja może spowodować uszkodzenie osób, rzeczy lub zwierząt. Novellini S.p.a. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłową instalacją.

INSTALACJA:

OSTRZEŻENIA:



Instalacja musi być przeprowadzona przez wykwalifikowany personel. Instalator musi zapewnić zgodność z obowiązującymi przepisami krajowymi. Instalacja musi być przeprowadzona przez technika z kwalifikacjami elektrycznymi i technika z kwalifikacjami hydraulicznymi..



Instalator jest odpowiedzialny za wybór materiałów, prawidłowe wykonanie prac, weryfikację i dopasowanie instalacji, do której podłączone jest SPA.



Podłączenia do sieci wodociągowej w celu poboru wody muszą być wykonane zgodnie z normą EN1717 i zgodne z przepisami obowiązującymi w instalacji krajowej. Szczególną uwagę należy zwrócić na ochronę sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zapobiegających zanieczyszczeniom..



Podczas przygotowywania odpływu SPA należy skonsultować się z lokalnymi organami w celu sprawdzenia zasad utylizacji wody uzdatnionej chemicznie..



AUTOMATYCZNE UTRZYMANIE/OPRÓŻNIANIE NAPEŁNIANIE:

Należy sprawdzić, czy ciśnienie wody wynosi od 0,5 do 5 barów.

Używaj wody z sieci wodociągowej. W przypadku stosowania wody z innych źródeł, przed produktem należy zainstalować filtr.

Automatyczne utrzymanie zapewnia prawidłowy poziom wody w zbiorniku. Pierwsze napełnienie należy wykonać ręcznie.

System automatycznego opróżniania/napełniania napełnia i utrzymuje poziom oraz szybko opróżnia zbiornik.



WYMIENNIK CIEPŁA:

Wydajność wymiennika ciepła zależy od temperatury wody

w obiegu podstawowym. Temperatura musi mieścić się w zakresie 50-90°C. Ciśnienie musi wynosić od 2 do 6 barów. Prąd przepływający przez styk bezpotencjałowy musi być mniejszy niż 230V i 10A. Przewody elektryczne muszą być dostosowane do nominalnej mocy wejściowej i muszą gwarantować stopień ochrony przed wnikaniem wody IP55 oraz muszą być odpowiednie do użytku na zewnątrz.

Należy zapewnić wystarczającą przestrzeń wokół minibasenu, aby zapewnić prawidłowy dostęp w przypadku interwencji lub konserwacji. Należy również rozważyć usytuowanie SPA, aby zminimalizować ewentualne niedogodności akustyczne..

Należy wziąć pod uwagę, że do obsługi, instalacji i demontażu SPA może być konieczne użycie specjalistycznego sprzętu do podnoszenia (na przykład dźwigu).

Obszar podstawy minibasenu musi być wystarczająco stabilny, aby wytrzymać maksymalne obciążenie SPA, wody SPA i kąpiących się osób. Zaleca się kontakt z autoryzowanym dostawcą lub inżynierem budowlanym, celem sprawdzenia wymagań statycznych. Niezależnie od pozycji instalacji SPA, fundament musi być stabilny i odporny na obciążenia. ze szczególnym uwzględnieniem instalacji na podłodze podwieszanej (na przykład balkon, platforma, taras...). Powierzchnia instalacji musi być odpowiednio skonstruowana, aby zagwarantować doskonałą płaskość, wytrzymałość i szczelność.

Otoczające podłoże musi być przystosowane do zapewniania doskonałych rezultatów właściwości antypoślizgowych nawet w obecności wody, biorąc również pod uwagę odpowiedni system odwadniający, który pozwoli uniknąć ryzyka zanieczyszczenia warstwy wodonośnej.

Nie należy instalować SPA na dywanie lub innych materiałach podłogowych (np.

drewnie lub innych porowatych materiałach), które sprzyjają lub są siedliskiem wilgoci i bakterii, lub na które mogą mieć wpływ substancje chemiczne do uzdatniania wody stosowane w SPA.

Należy zapewnić prawidłowe uzdatnianie powietrza (wentylacja i



PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ



osuszanie) w miejscu, w którym znajduje się SPA, w celu ochrony materiałów i dekoracji, a także bezpieczeństwa i komfortu użytkowników minibasenu.

W przypadku instalacji na zewnątrz należy wziąć pod uwagę lokalne warunki środowiskowe.

W przypadku niskich temperatur konieczne jest pozostawienie włączonego SPA, aby zapobiec zamarzaniu wody w rurach i w obiegu.

Długotrwała ekspozycja na słońce może uszkodzić materiały, z których jest wykonany produkt. Gdy SPA nie jest używane i w godzinach największego upału, należy zapewnić osłonę (parasole, altany, ...), które

pomogą zmniejszyć efekt przegrzania spowodowany bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

Wszelkie uszkodzenia wynikające z nieprzestrzegania ostrzeżeń nie są objęte gwarancją.

PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE:



Instalacja elektryczna musi zostać wykonana przez elektryka.



Instalacja elektryczna musi być wykonana zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa w kraju instalacji.



Instalacja urządzeń i osprzętu elektrycznego (gniazda, przełączniki, ...) w pobliżu SPA musi być zgodna z przepisami prawa i regulacjami obowiązującymi w kraju w którym zainstalowane jest SPA.



Kabel uziemiający musi być podłączony na stałe.



Sprzęt musi być podłączony do systemu ekwipotentjalnego w pomieszczeniu i należy go przymocować do odpowiedniego terminalu na ramie SPA.



Przekroje przewodów muszą być zwymiarowane biorąc pod uwagę absorpcję urządzenia ale także odległości i przebieg kabli, systemy i specyficzne przepisy obowiązujące w kraju instalacji SPA.



Podłączenie do sieci energetycznej obejmuje instalację wyłącznika różnicowego 30mA z wyłącznikiem termomagnetycznym klasy przepięciowej III, z rozwarciem styków co najmniej 3 mm z odpowiednim napięciem i prądem. Wyłącznik musi być umieszczony w miejscu zgodnym z wymogami bezpieczeństwa.

i nie może być dostępny dla użytkowników podczas korzystania ze SPA.



SPA jest urządzeniem klasy 1, produkt musi być podłączony do stałej instalacji BEZ pośrednich, do sieci elektrycznej i do systemu uziemienia.



Przestrzeganie powyższych zaleceń jest bezwzględnie obowiązkowe, wszelkie inne procedury są zabronione.



Instalacja elektryczna budynku musi być wyposażona w w przełącznik różnicowy 30 mA z wydajnym obwodem uziemienia.



Należy upewnić się, że co miesiąc wykonywany jest test instalacji elektrycznej. naciskając przycisk (TEST) .



W przypadku wymiennika ciepła układ elektroniczny jest wyposażony w normalnie otwarty styk bezpotencjałowy. Styk ten zamyka się, gdy konieczne jest zwiększenie temperatury wody w wannie. Instalator musi użyć tego styku do doprowadzenia wody do obwodu głównego, na przykład sterując zaworem elektromagnetycznym uruchamiającym pompę lub pobierając wodę z pompy ciepła.



POZORNO PROČITAJTE UPUTE



Za pravilnu uporabu HIDROMASAŽNE KADE slijedite upozorenja i upute u ovom priručniku.



HIDROMASAŽNA KADA može se koristiti samo u svrhu za koju je dizajnirana. Novellini S.p.a. nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom uporabom. U slučaju kvara ili lošeg rada HIDROMASAŽNE KADE, obratite se samo trgovcu i tehničkom osoblju ovlaštenom za održavanje proizvoda Novellini.

Novellini S.p.a. zadržava pravo izvršiti bilo kakve izmjene koje se smatraju prikladnima za ovaj priručnik bez prethodne najave ili zamjene.

Trudnice i djeca ne smiju koristiti bazen bez savjetovanja s liječnikom; u

svakom slučaju, voda ne smije prelaziti temperaturu od 38 °C.

Prije ulaska u HIDROMASAŽNU KADU provjerite temperaturu vode.

UPOZORENJA O OPASNOSTI:



• **OPASNOST:** Uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti narušene ili s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako su mogle imati koristi, preko osobe odgovorne za njihovu sigurnost, od nadzora ili uputa u vezi s uporabom uređaja.

Kako bi se smanjio rizik od nezgoda, djecu, čak i ako su starija od 8 godina, treba nadzirati i trebaju koristiti HIDROMASAŽNU KADU samo u nazočnosti odraslih osoba. Postoji moguća OPASNOST OD UTAPANJA. Djeca se ne smiju penjati ili ulaziti u HIDROMASAŽNU KADU bez pažljivog nadzora odraslih. U tu svrhu preporučuje se osigurati pristup u HIDROMASAŽNU KADU pomoću odgovarajućeg uređaja kako bi se spriječila nenadzirana uporaba. Primjerice, ograde, pregrade, mreže itd.

- Čišćenje i održavanje mini bazena ne smiju obavljati maloljetnici bez nadzora.
- **OPASNOST:** Kako biste izbjegli nezgode, usisnu rešetku nikada ne smijete uklanjati ili mijenjati. HIDROMASAŽNA KADA se nikada ne može koristiti s neispravnom ili nedostajućom usisnom rešetkom, u tom slučaju kontaktirajte prodavača početnika ili ovlašteni servisni centar.
- **OPASNOST:** zabranjeno je RONITI u HIDROMASAŽNU KADU. To može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti.
- **OPASNOST:** ne stavljajte prste u mlaznice za masažu.
- **OPASNOST:** Nemojte koristiti električnu opremu (radio uređaje, sušila za kosu...) u blizini ili unutar mini bazena. Električna oprema mora biti instalirana na sigurnosnoj udaljenosti većoj od 1,5 m.

- **OPASNOST:** Isključite napajanje prije izvođenja bilo kakvih radova na održavanju.

Nemojte koristiti bazen s temperaturom vode iznad 40 °C jer to može uzrokovati značajnu štetu na proizvodu i korisnicima.

Niže temperature vode preporučuju se djeci i kada je uporaba HIDROMASAŽNE KADE dulja od 10 min. Izlaganje duljim razdobljima na temperaturama iznad 37 °C može uzrokovati hipertermiju. Preporuča se u svakom slučaju konzultirati liječnika prije uporabe.

Odrasli obično podnose temperature između 38°C i 40°C. Idealna temperatura je 35 °C i 36 °C. Podnošljivost u odnosu na toplu vodu razlikuje se od osobe do osobe.

Trudnice i djeca ne smiju koristiti mini bazen bez savjetovanja s liječnikom; u svakom slučaju, voda ne smije prelaziti temperaturu od 38 °C.

Prije ulaska u HIDROMASAŽNU KADU uvijek provjerite temperaturu vode preciznim termometrom.

Upotreba alkohola, droga ili lijekova prije ili tijekom korištenja HIDROMASAŽNE KADE može dovesti do nesvjestice, uz mogućnost utapanja.

Osobe s bilo kojim nepovoljnim zdravstvenim stanjem (respiratorno zatajenje, srčani problemi...) trebaju se posavjetovati s liječnikom prije korištenja mini bazena.

Osobe koje koriste lijekove trebaju se posavjetovati s liječnikom prije korištenja HIDROMASAŽNE KADE jer neki lijekovi mogu izazvati pospanost, dok drugi lijekovi mogu utjecati na otkucaje srca, krvni tlak i cirkulaciju krvi.

Oprez: Dugotrajno uranjanje u mini bazen može imati štetne posljedice po zdravlje.

Izbjegavajte gutanje vode iz HIDROMASAŽNE KADE.

Budite vrlo oprezni pri ulasku i izlasku iz mini bazena, voda čini sve



POZORNO PROČITAJTE UPUTE



površine skliskim. Uđite i izađite iz mini bazena polako uzimajući u obzir da su mokre površine skliske.

Nemojte koristiti HIDROMASAŽNU KADU kada su vremenski uvjeti nedopustivi (grmljavinske oluje, kiša...).

Dok koristite HIDROMASAŽNU KADU, nemojte koristiti krhke predmete koji se mogu slomiti.

Kada koristite HIDROMASAŽNU KADU, držite kosu ili labave predmete blizu usisnih otvora. Duga kosa mora biti sakupljena i pravilno zaustavljena.

Sprječavanje neovlaštenog pristupa mora se dobiti i ugradnjom sigurnosnog zaštitnog uređaja na HIDROMASAŽNU KADU.

Održavajte HIDROMASAŽNU vodu uvijek čistom i adekvatno obrađenom odgovarajućim i preporučenim kemikalijama. Kemijske razine vode

moraju se održavati unutar idealnih vrijednosti kako bi se spriječila neugodne iritacije kože i očiju korisnika.

Za korištenje HIDROMASAŽNE KADE kao dijela najma nekretnine, pogledajte informacije "DODATAK C" standarda EN 17125. U svakom slučaju, slijedite upute sadržane u ovom priručniku.

SAVJETI - MJERE OPREZA PRI UPORABI:

Kako biste izbjegli slučajne padove ili neovlašteni ulazak u HIDROMASAŽNU KADU, preporučljivo je instalirati sustav zaključavanja ključeva koji je uključen u poklopac za termalne POČETNIKE. POZORNOST, poklopac nije dizajniran za nošenje utega i ne smije biti izložen iznenadnim naprezanjima.

Držite poklopac na HIDROMASAŽNOJ KADI kako biste smanjili gubitak topline prilikom zagrijavanja HIDROMASAŽNE KADE između uporaba (ali ne tijekom uporabe). Provjerite je li poklopac čvrsto pričvršćen, u skladu s uputama kako biste povećali izolaciju. Kada se poklopac ne koristi, mora se držati podalje od tla kako bi se sačuvala njegova čistoća (posebno površina u blizini vodene površine hidromasažnog bazena). Poklopac mora biti pohranjen na odgovarajućem mjestu, gdje se ne može oštetiti ili uzrokovati oštećenje.

Provjerite podešenu temperaturu vode i razmislite o snižavanju za razdoblja kada HIDROMASAŽNA KADA nije u uporabi, ovisno o vanjskim uvjetima, razmislite o potpunom isključivanju grijača ako ga ne koristite dulje vrijeme.

U slučaju dugih razdoblja neaktivnosti, preporučljivo je nastaviti s potpunim pražnjenjem HIDROMASAŽNE KADE, obraćajući posebnu pozornost na ispravnu odvodnju cijelog vodovodnog sustava.

Održavajte filtre čistima kako biste očuvali odgovarajuće radne uvjete za crpku i izbjegli nepotrebne zamjene vode i grijanje.

IZMJENJIVAČ TOPLINE:

Izmjenjivač se sastoji od dva hidraulička kruga, primarnog i sekundarnog kruga.

Sekundarni je već spojen na mini bazen, primarni mora biti spojen na izvor tople vode. Performanse izmjenjivača ovise o temperaturi i brzini protoka tople vode, pogledajte karakteristike navedene u tablici.

Ako kupite izmjenjivač topline, električni grijač proizvoda je deaktiviran.



Izvor topline i relativni spojni krug na izmjenjivač topline moraju imati efektivni priključak uzemljenja i biti spojeni uzvodno na višepolni diferencijalni prekidač s minimalnim kontaktnim otvorom od 3 mm od 10 mA. U skladu s propisima o proizvodima za mini bazene EN 60335-1 i EN 60335-2-60, u tekućini ne smiju biti prisutni bilo kakvi naponi.

Izvor topline spojen na izmjenjivač topline mora biti u skladu s propisima o proizvodima i ispravno spojen na električni sustav.



POZORNO PROČITAJTE UPUTE



Za pravilnu ugradnju HIDROMASAŽNE KADE pazorno slijedite upute u ovom priručniku. Za pravilnu uporabu HIDROMASAŽNE KADE slijedite upozorenja i upute u priručniku "Uporaba i održavanje".

POZOR: Instalaciju i održavanje moraju izvoditi kvalificirani tehničari.

Nepravilna ugradnja može prouzročiti štetu ljudima, imovini ili životinjama. Novellini S.p.a. nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepravilnom ugradnjom.

INSTALIRANJE:

UPOZORENJA:



Instalaciju mora izvoditi kvalificirano tehničko osoblje kvalificirano za ugradnju. Instalater mora osigurati usklađenost s važećim nacionalnim odredbama.

Instalaciju mora izvesti tehničar s električnom kvalifikacijom i tehničar s hidrauličkom kvalifikacijom.



Instalater je odgovoran za izbor materijala, ispravno izvođenje radova, provjeru prikladnosti sustava na koji je HIDROMASAŽNA KADA priključena.



Priključci na dovod vode za punjenje vode moraju biti izvedeni u skladu sa standardom EN1717 i u skladu s propisima koji su na snazi u zemlji instalacije. Posebnu pozornost treba posvetiti zaštiti vodovodne mreže uređajima protiv onečišćenja.



Prigodom pripreme odvoda iz HIDROMASAŽNE KADE, obratite se lokalnim vlastima za propise koji uređuju odlaganje kemijski obrađene vode.



AUTOMATSKO ODRŽAVANJE/ PRAŽNENJE/ PUNJENJE:

Provjerite je li tlak vode između 0,5-5 bara.

Koristite vodu iz napajanja. Ako koristite mrežnu vodu iz drugih izvora, umetnite filtar uzvodno od proizvoda.

Automatsko održavanje održava ispravnu razinu vode u spremniku. Početno punjenje mora se obaviti ručno.

Automatsko pražnjenje/ punjenje puni i održava razinu i brzo prazni kadu.



IZMJENJIVAČ TOPLINE:

Performanse izmjenjivača ovise o temperaturi vode primarnog kruga. Temperatura mora biti između 50 i 90 °C. Tlak mora biti između 2-6 bara. Karakteristike struje kroz čisti kontakt moraju biti manje od 230V i 10A. Električni kabeli moraju biti prikladni za predviđenu apsorpciju i moraju jamčiti stupanj zaštite od prodiranja tekućina IP55 i moraju biti prikladni za vanjsku uporabu.

Omogućite dovoljno prostora oko mini-bazena kako biste osigurali pravilan pristup u slučaju intervencije ili održavanja. Razmotrite položaj HIDROMASAŽNE KADE s ciljem smanjenja mogućih akustičnih smetnji.

Imajte na umu da će za rukovanje, ugradnju i uklanjanje HIDROMASAŽNE KADE možda biti potrebno koristiti specijaliziranu opremu za podizanje (na primjer dizalicu).

Područje potpore kade mora biti dovoljno otporno da izdrži maksimalno opterećenje HIDROMASAŽNE KADE, vode HIDROMASAŽNE KADE i kupaća. Preporuča se da kvalificirani graditelj ili građevinski inženjer provjeri ove statičke zahtjeve. Bez obzira na položaj ugradnje HIDROMASAŽNE KADE, temelj mora biti stabilan i otporan na opterećenja s posebnom pažnjom kada se ugradnja odvija na visećem podu (primjerice balkon, platforma, terasa...). Površina za postavljanje mora biti odgovarajuće strukturirana kako bi se zajamčila savršena ravnost, krutost i vodonepropusnost.

Okolni kolnik mora biti u stanju jamčiti izvrsna neklizajuća svojstva čak i uz nazočnost vode, također uzimajući u obzir odgovarajući sustav odvodnje koji izbjegava rizik od onečišćenja vodonosnika.

Nemojte postavljati HIDROMASAŽNU KADU na tepihe ili druge podne materijale (npr. drvo ili druge porozne materijale) koji promiču ili čuvaju vlagu i bakterije ili na koje bi mogle utjecati kemikalije za pročišćavanje vode koje se koriste u HIDROMASAŽNOJ KADI.

Osigurati pravilnu obradu zraka okoline (ventilacija i odvlaživanje) u koju je ugrađena HIDROMASAŽNA KADA koja čuva okolne građevinske i dekorativne materijale te sigurnost i udobnost kupaća.

U slučaju ugradnje na otvorenom, moraju se uzeti u obzir lokalni uvjeti okoliša.

U nazočnosti niskih temperatura potrebno je ostaviti HIDROMASAŽNU KADU da radi kako bi se spriječilo smrzavanje vode u cijevima i cirkulacijskom sustavu.

Produljeno izlaganje suncu može oštetiti materijale proizvoda. Kada



POZORNO PROČITAJTE UPUTE





se masažna kada ne koristi i u toplije doba dana, važno je predvidjeti uporabu uređaja za zasjenjivanje (suncobrani, sjenice..) koji mogu smanjiti učinak pregrijavanja izazvan izravnim zračenjem.

Bilo kakva šteta nastala zbog nepoštivanja upozorenja nije pokrivena jamstvom.

ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK:


 Električnu instalaciju mora izvesti kvalificirani elektrotehničar.


 Električni sustav mora biti izgrađen u skladu sa zakonom u skladu sa sigurnosnim propisima koji su na snazi u zemlji ugradnje.

 Ugradnja električnih uređaja i uređaja (utičnica, prekidača,...) u blizini HIDROMASAŽNE KADE mora biti u skladu s odredbama zakona i propisa zemlje u kojoj se HIDROMASAŽNA KADA ugrađuje.

 Kabel za uzemljenje mora biti fiksno i trajno spojen.

 Oprema mora biti spojena na ekvipotencijalni sustav prostorije i propisno pričvršćena na odgovarajuću stezaljku na okviru HIDROMASAŽNE KADE.


 Dijelovi vodiča moraju biti dimenzionirani uzimajući u obzir apsorpciju opreme, ali i udaljenosti i put kabela, odabrane zaštitne sustave i posebne standarde koji su na snazi u zemlji ugradnje HIDROMASAŽNE KADE.


 Priključak na elektroenergetsku mrežu zahtijeva ugradnju diferencijalne sklopke 30mA s magnetno-termičkom sklopkom prenaponske klase III, s otvorom kontakata od najmanje 3 mm uz odgovarajuće dimenzionirane napone i struje. Prekidač mora biti postavljen na mjesto koje je u skladu sa sigurnosnim propisima i ni u kojem slučaju nije dostupno korisnicima


tijekom korištenja HIDROMASAŽNE KADE.

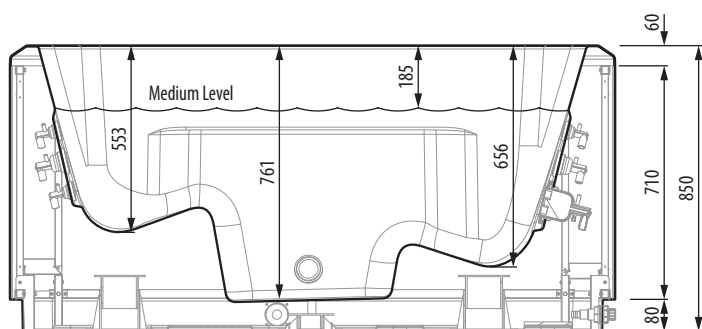
 HIDROMASAŽNA KADA je uređaj klase 1, proizvod mora biti povezan trajnom instalacijom BEZ MEĐUSPOJEVA, s mrežom i sa sustavom uzemljenja.

 Usklađenost s gore navedenim zahtjevima je obavezna, svaki drugi postupak je zabranjen.

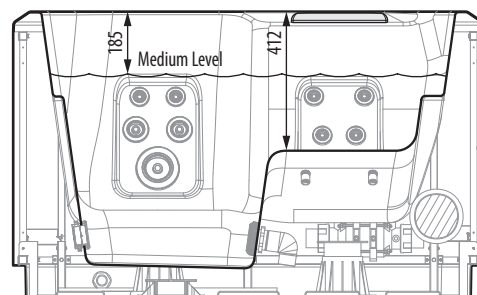
 Električni sustav nekretnine mora biti opremljen diferencijalnom sklopkom od 30 mA s učinkovitim uzemljenjem.

 Obavezna provjera rada diferencijala svaki mjesec pritiskom na tipku (TEST).

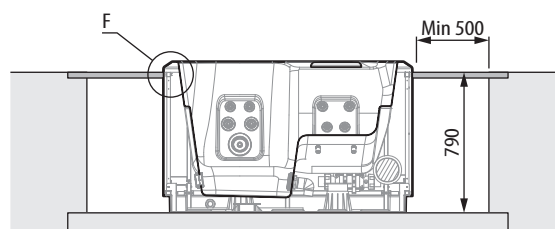
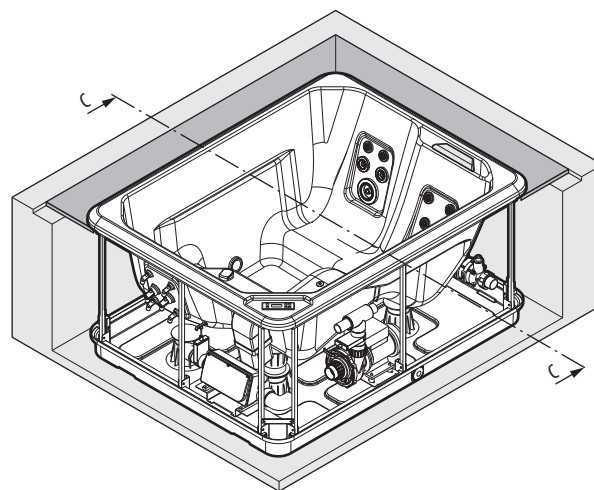
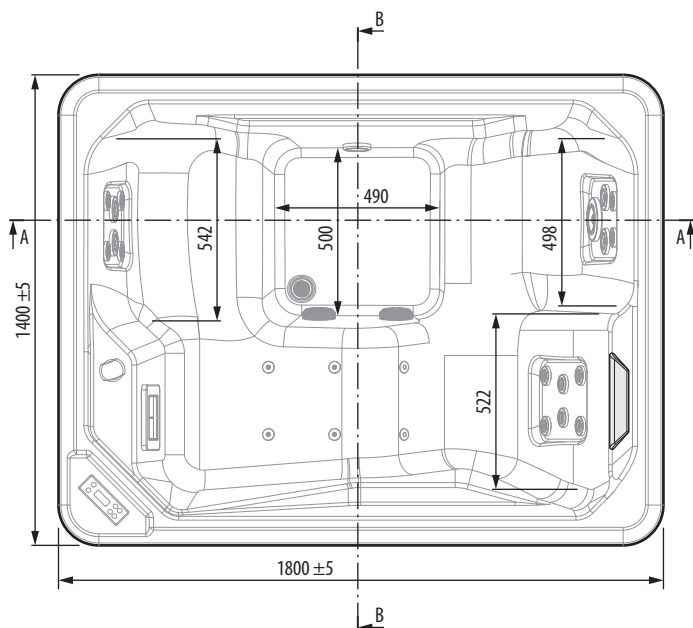
 U nazočnosti izmjenjivača topline, elektronika je opremljena čistim kontaktom koji je normalno otvoren. Kontakt se zatvara kada se temperatura vode u spremniku mora povećati. Instalater mora koristiti kontakt za dovod vode u primarni krug, na primjer upravljanjem elektromagnetskim ventilom pokretanjem crpke ili izvlačenjem vode iz toplinske crpke.



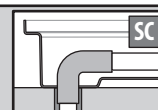
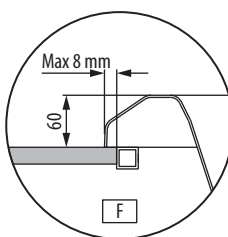
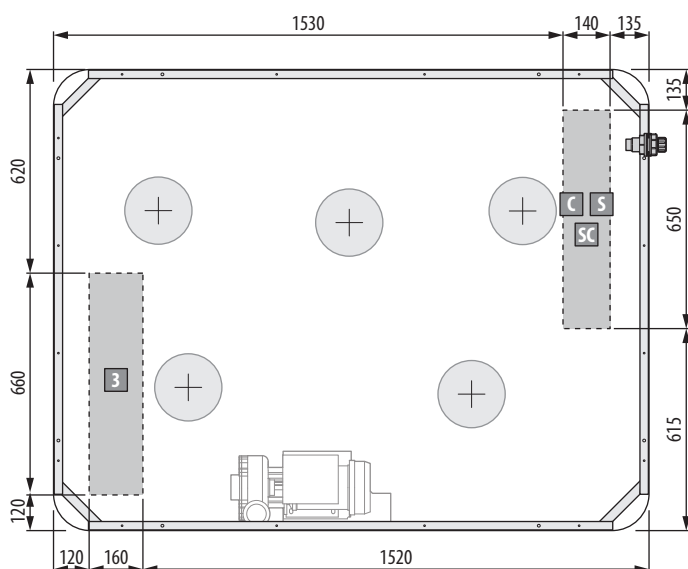
A-A



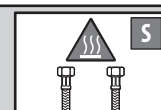
B-B



C-C



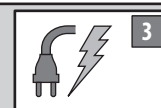
- Área de conexões HIDRÁULICAS de DESCARGA
- Obszar połączeń HYDRAULICZNYCH ODPIYU
- Područje priključaka HIDRAULIČKOG ODVODA



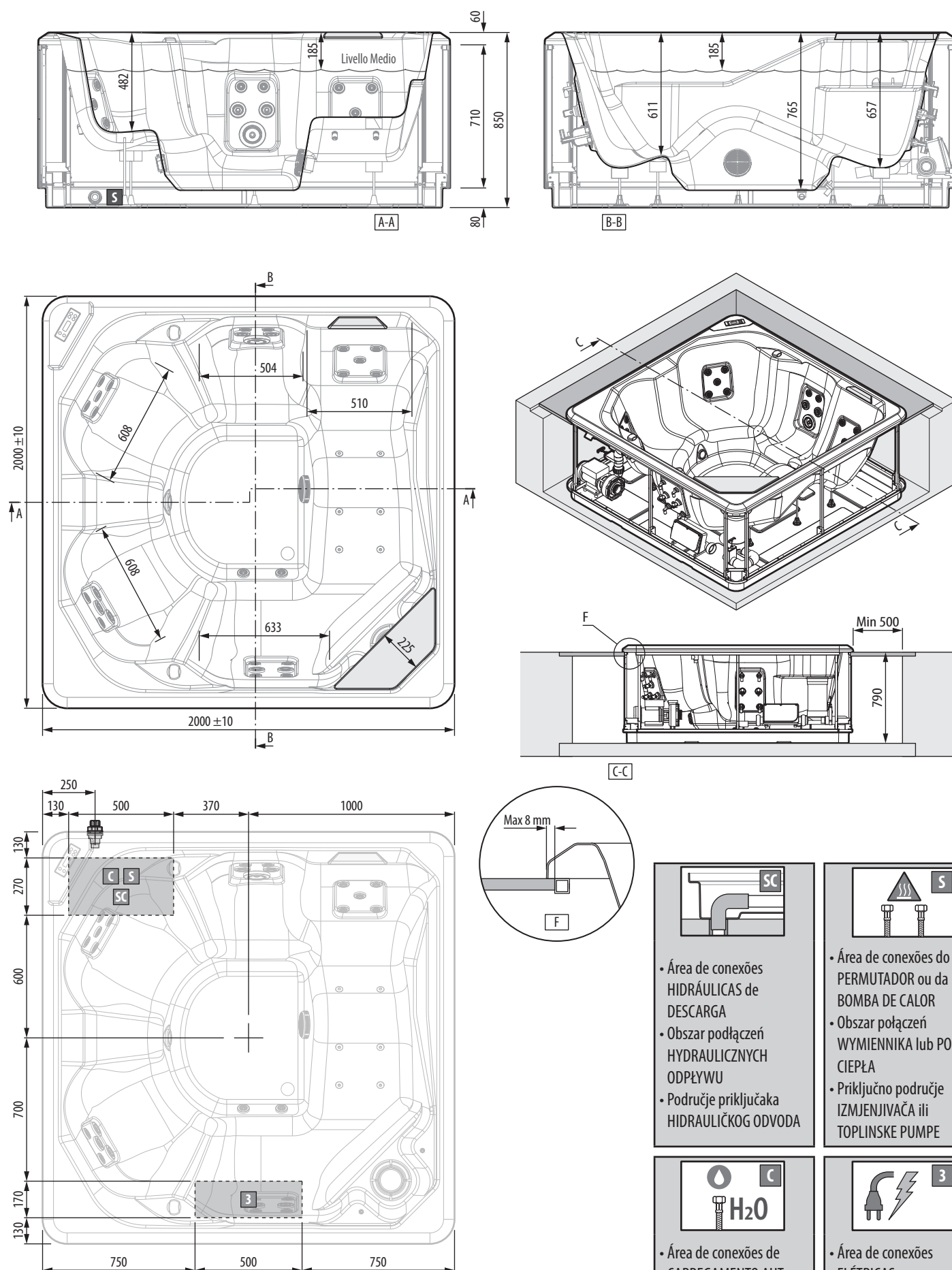
- Área de conexões do PERMUTADOR ou da BOMBA DE CALOR
- Obszar połączeń WYMIENNIKA lub POMPY CIEPŁA
- Priključno područje IZMJENJIVAČA ili TOPLINSKE PUMPE



- Área de conexões de CARREGAMENTO AUT.
- AUT. NAPEŁNIANIE obszar podłączenia
- Područje za povezivanja AUT. PUNJENJA



- Área de conexões ELÉTRICAS
- ELEKTRYKA obszar podłączenia
- Područje za STRUJNA povezivanja



SC

- Área de conexões HIDRÁULICAS de DESCARGA
- Obszar połączeń HYDRAULICZNYCH ODPIYU
- Područje priključaka HIDRAULIČKOG ODVODA

S

- Área de conexões do PERMUTADOR ou da BOMBA DE CALOR
- Obszar połączeń WYMIENNIKA lub POMPY CIEPŁA
- Priključno područje IZMJENJIVAČA ili TOPLINSKE PUMPE

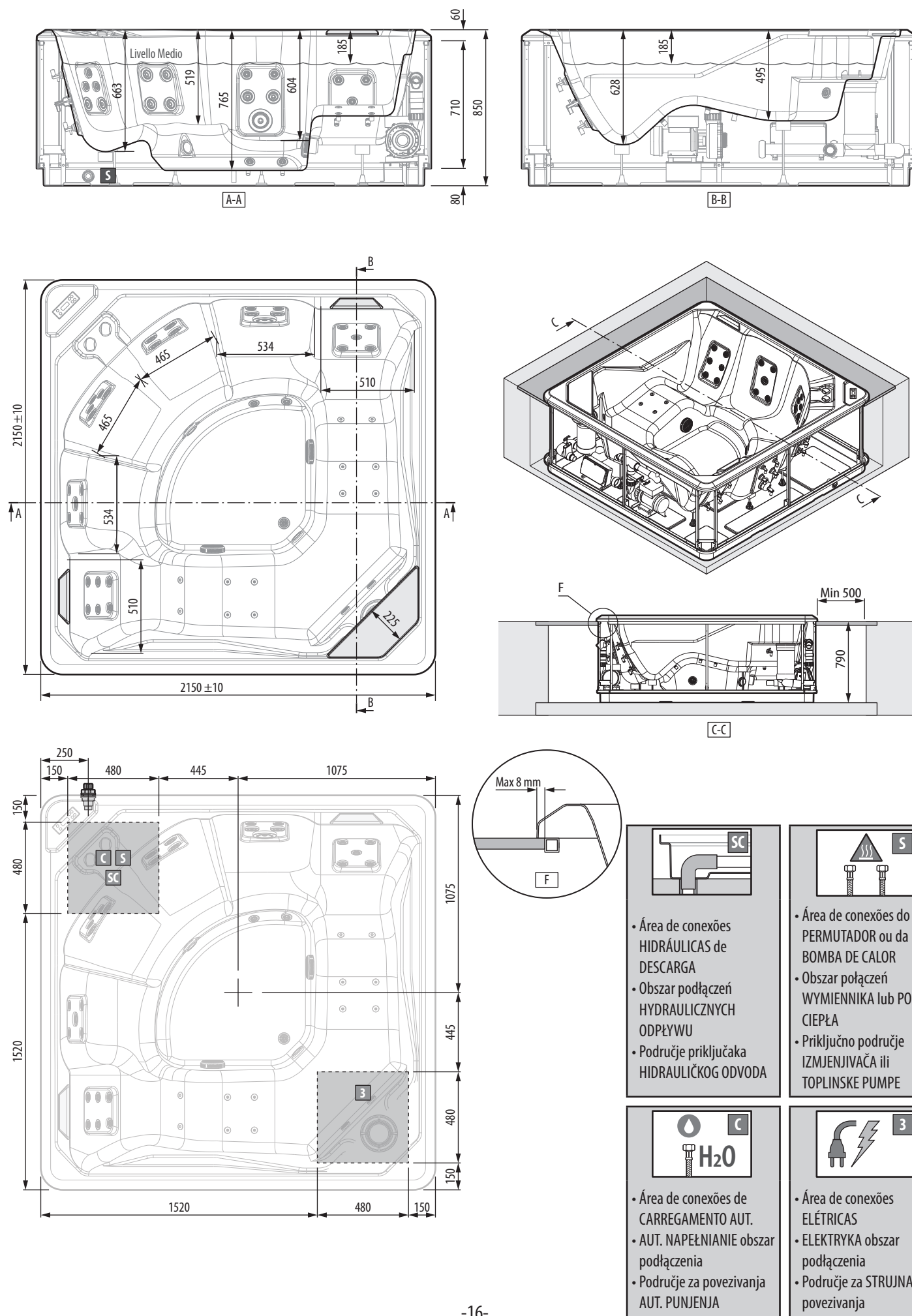
C

H₂O

- Área de conexões de CARREGAMENTO AUT.
- AUT. NAPEŁNIANIE obszar podłączenia
- Područje za povezivanja AUT. PUNJENJA

3

- Área de conexões ELÉTRICAS
- ELEKTRYKA obszar podłączenia
- Područje za STRUJNA povezivanja



L	Tension	Frequency	TUV Model	Power consumption (Watt)			
VERSION	V(V)	F(Hz)	CODE	HEATER	WHIRPOOL PUMP 1	WHIRPOOL PUMP 2	P. MAX
STANDARD	230 V	50 Hz	900/10	2000 W	Speed 1 - 420 W	/	2400 W
					Speed 2 - 1500 W		
PLUS	230 V	50 Hz	900/10	2000 W	Speed 1 - 420 W	/	2400 W
					Speed 2 - 1500 W		

CARACTERÍSTICAS MECÂNICAS LÁrea total 2,5 m²

Peso total: 1100 kg

Peso da banheira-componentes 280 kg

Peso dos utilizadores (3 pessoas) 80x3 = 240 kg

Carga específica na base de apoio 4350 N/m²**WŁAŚCIWOŚCI MECHANICZNE L**Całkowita powierzchnia 2,5 m²

Całkowita waga: 1100 kg

Waga wanny z hydromasażem + podzespoły 280 kg

Waga użytkowników (3 osoby) 80x3 = 240 kg

Określone obciążenie podstawy nośnej 4350 N/m²**MEHANIČKE KARAKTERISTIKE L**Ukupna površina 2,5 m²

Ukupna težina: 1100 kg

Težina spremnika+komponente 280 kg

Težina korisnika (3 osobe) 80x3 = 240 kg

Specifično opterećenje potporne baze 4350 N/m²

XL	Tension	Frequency	TUV Model	Power consumption (Watt)			
VERSION	V(V)	F(Hz)	CODE	HEATER	WHIRPOOL PUMP 1	WHIRPOOL PUMP 2	P. MAX
STANDARD	230 V	50 Hz	900/30	3000 W	Speed 1 - 420 W	/	3450 W
					Speed 2 - 1500 W		
PLUS	230 V	50 Hz	900/30	3000 W	Speed 1 - 420 W	/	3450 W
					Speed 2 - 2200 W		

CARACTERÍSTICAS MECÂNICAS XLÁrea total 4 m²

Peso total: 1650 kg

Peso da banheira-componentes 300 kg

Peso dos utilizadores (5 pessoas) 80x5 = 400 kg

Carga específica na base de apoio 4130 N/m²**WŁAŚCIWOŚCI MECHANICZNE XL**Całkowita powierzchnia 4 m²

Całkowita waga: 1650 kg

Waga wanny z hydromasażem + podzespoły 300 kg

Waga użytkowników (5 osoby) 80x5 = 400 kg

Określone obciążenie podstawy nośnej 4130 N/m²**MEHANIČKE KARAKTERISTIKE XL**Ukupna površina 4 m²

Ukupna težina: 1650 kg

Težina spremnika+komponente 300 kg

Težina korisnika (5 osobe) 80x5 = 400 kg

Specifično opterećenje potporne baze 4130 N/m²

XXL	Tension	Frequency	TUV Model	Power consumption (Watt)			
VERSION	V(V)	F(Hz)	CODE	HEATER	WHIRPOOL PUMP 1	WHIRPOOL PUMP 2	P. MAX
STANDARD	230 V	50 Hz	900/30	3000 W	Speed 1 - 420 W	/	3450 W
					Speed 2 - 2200 W		
PLUS	230 V	50 Hz	900/30	3000 W	Speed 1 - 420 W	1500 W	3450 W
					Speed 2 - 1500 W		

CARACTERÍSTICAS MECÂNICAS XXLÁrea total 4,6 m²

Peso total: 1980 kg

Peso da banheira-componentes 350 kg

Peso dos utilizadores (6+1 pessoas) 80x6 = 480 kg

Carga específica na base de apoio 4280 N/m²**WŁAŚCIWOŚCI MECHANICZNE XXL**Całkowita powierzchnia 4,6 m²

Całkowita waga: 1980 kg

Waga wanny z hydromasażem + podzespoły 350 kg

Waga użytkowników (6+1 osoby) 80x6 = 480 kg

Określone obciążenie podstawy nośnej 4280 N/m²**MEHANIČKE KARAKTERISTIKE XXL**Ukupna površina 4,6 m²

Ukupna težina: 1980 kg

Težina spremnika+komponente 350 kg

Težina korisnika (6+1 osobe) 80x6 = 480 kg

Specifično opterećenje potporne baze 4280 N/m²

Nota: a caixa elétrica é fornecida com buçim de tipo PG21

AVISOS

- as dimensões são expressas em mm
- todas as dimensões indicadas podem ter tolerâncias de ± 15 mm
- todos os desenhos mostrados não estão à escala
- modificações de dimensões, funcionais e técnicas são possíveis a qualquer momento, sem aviso prévio.



Uwaga: Skrzynka elektryczna jest dostarczana z uchwytem kablowym typu PG21.

OSTRZEŻENIA

- wymiary są wyrażone w mm
- wszystkie podane wymiary mogą mieć tolerancję ± 15 mm
- wszystkie rysunki nie są w skali
- zmiany rozmiaru, funkcjonalności i techniczne są możliwe w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia.

Napomena: električna kutija isporučuje se s kabelskim prigušivačima tipa PG21

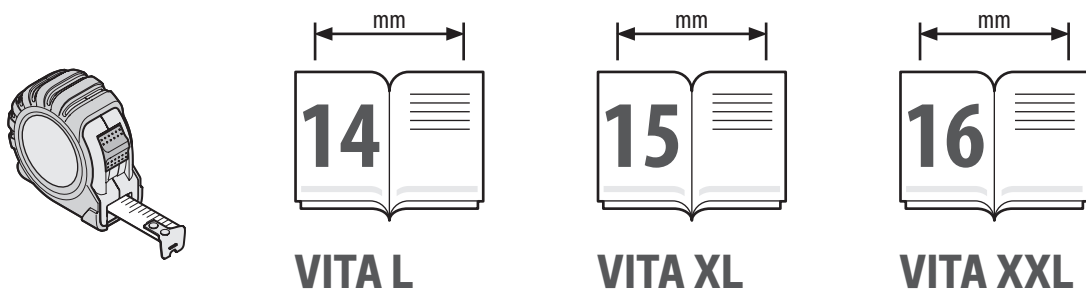
UPOZORENJA

- Dimenzije su izražene u mm.
- Tolerancija za sve naznačene dimenzije iznosi ± 15 mm
- Svi prikazani crteži nisu u mjerilu
- U svakom trenutku moguće su izmjene dimenzija, funkcionalnosti i tehnike bez bilo kakve obavijesti.


Preparação para a instalação:

Przygotowanie do instalacji:

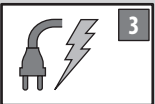
Priprema za ugradnju:




- Área de conexões do PERMUTADOR ou da BOMBA DE CALOR
- Obszar połączeń WYMIENNIKA lub POMPY CIEPŁA
- Priključno područje IZMJENJIVAČA ili TOPLINSKE PUMPE



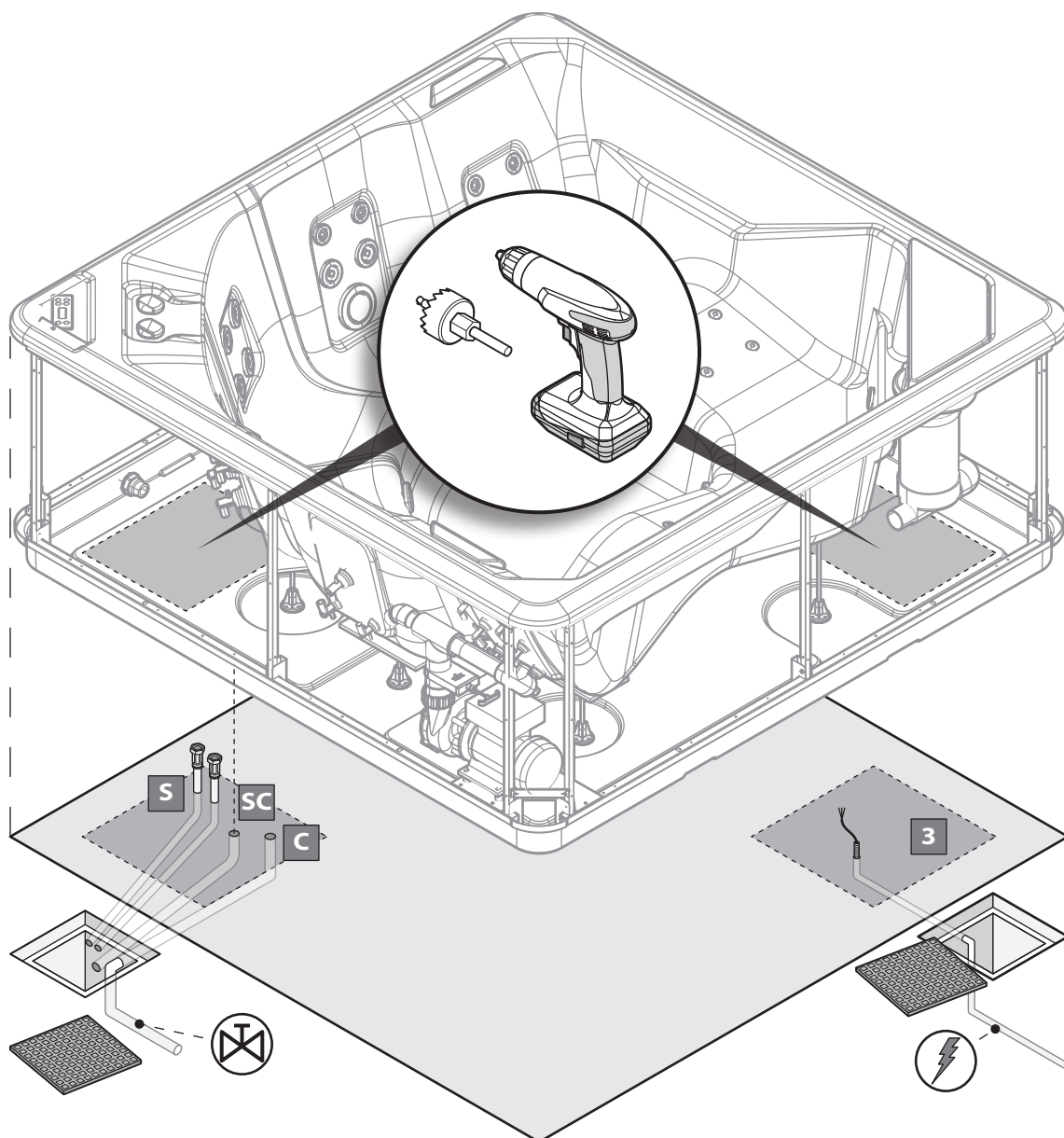
- Área de conexões de CARREGAMENTO AUT.
- AUT. NAPEŁNIANIE obszar podłączenia
- Područje za povezivanja AUT. PUNJENJA



- Área de conexões ELÉTRICAS
- ELEKTRYKA obszar podłączenia
- Područje za STRUJNA povezivanja



- Área de conexões HIDRÁULICAS de DESCARGA
- Obszar połączeń HYDRAULICZNYCH ODPŁYWU
- Područje priključaka HIDRAULIČKOG ODVODA



Preparação para a instalação:

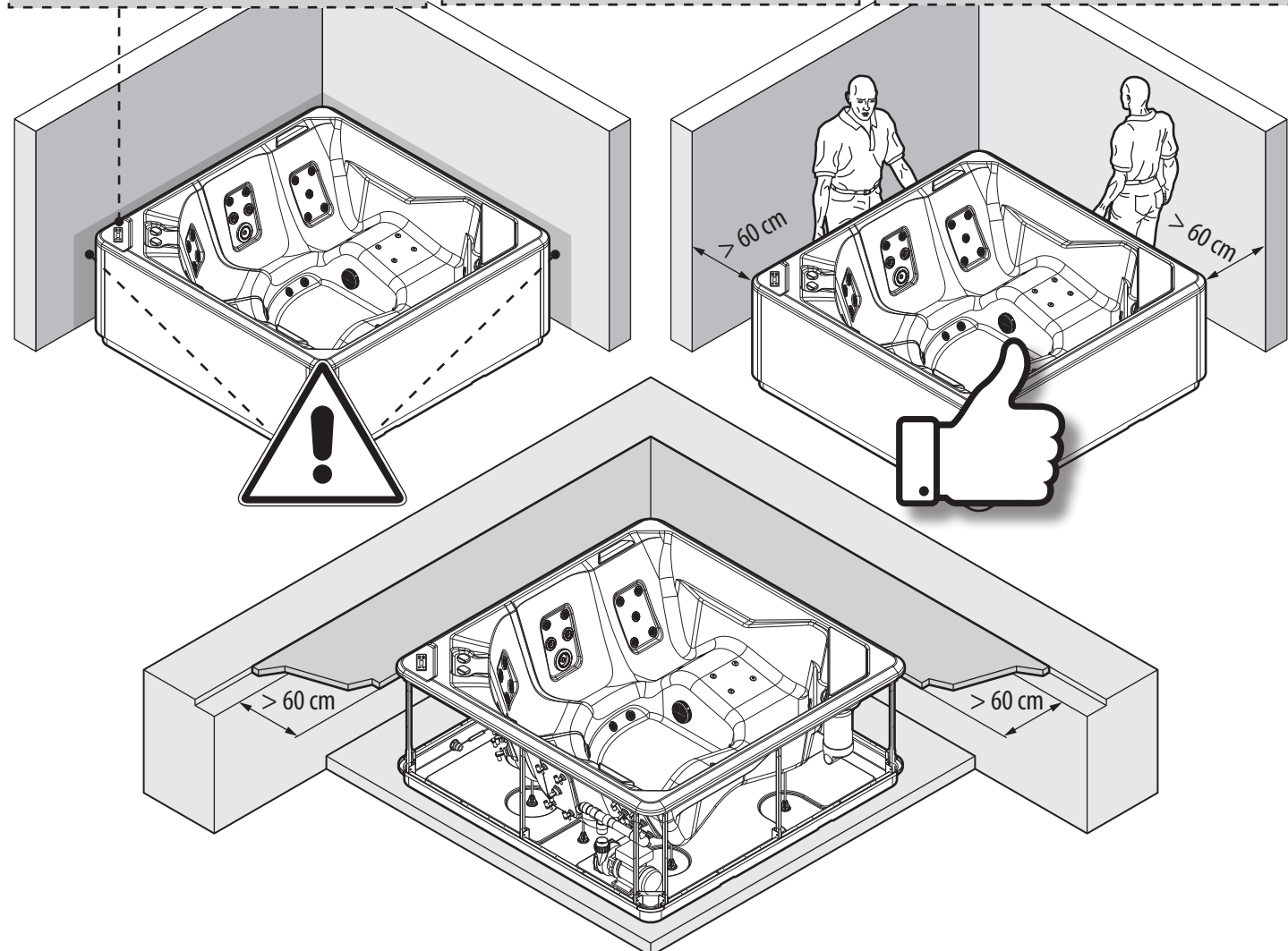
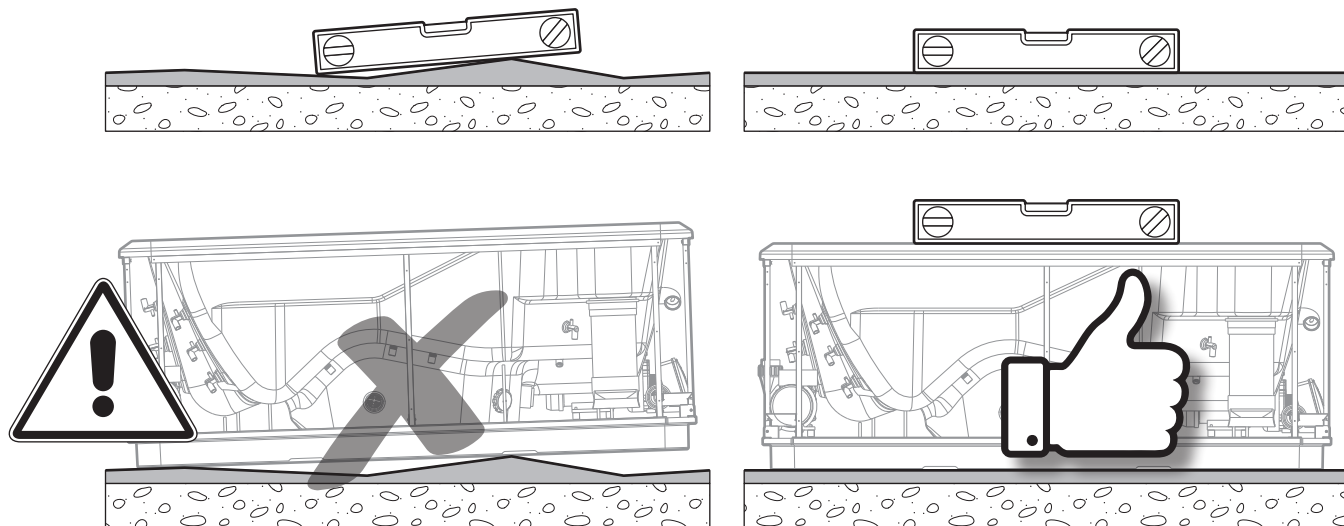
Przygotowanie do instalacji:

Priprema za ugradnju:

• A superfície de instalação deve ser devidamente estruturada para garantir a perfeita nivelção (± 5 mm), rigidez e impermeabilidade.

• Podłoże montażowe musi mieć odpowiednią strukturę, aby zapewnić idealną płaskość (± 5 mm), stabilność i szczelność.

• Instalacijska površina mora biti odgovarajuće strukturirana kako bi se osigurala savršena ravnost (± 5 mm), krutost i nepropusnost.



INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

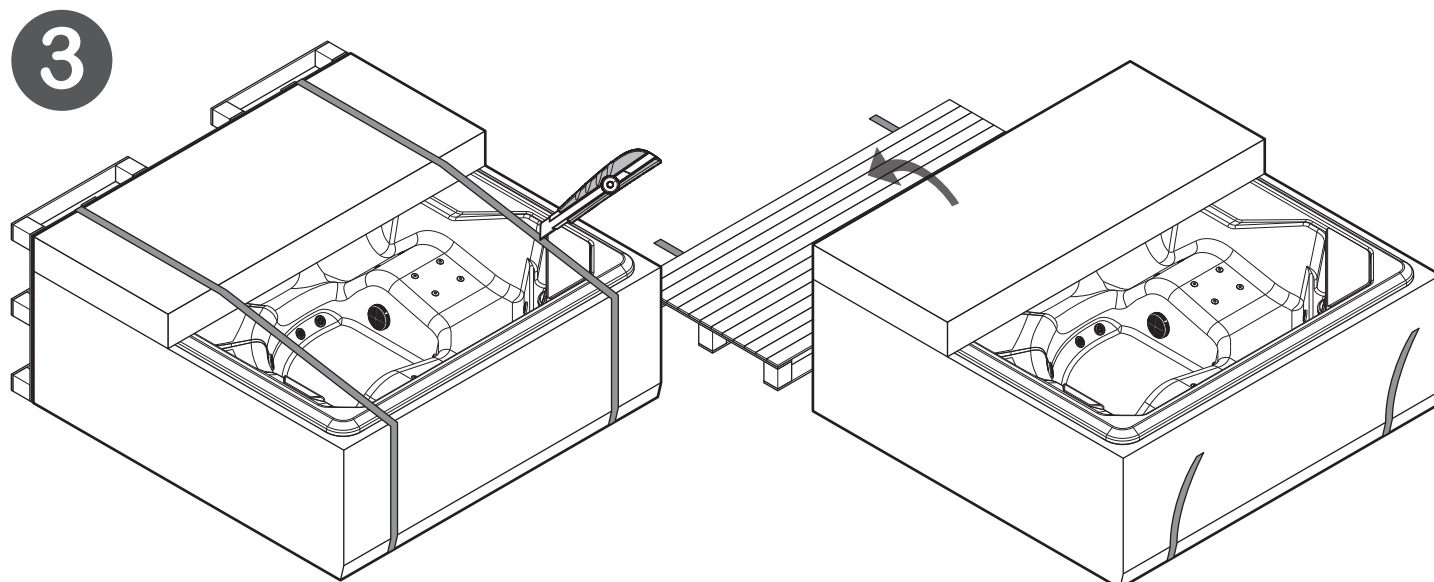
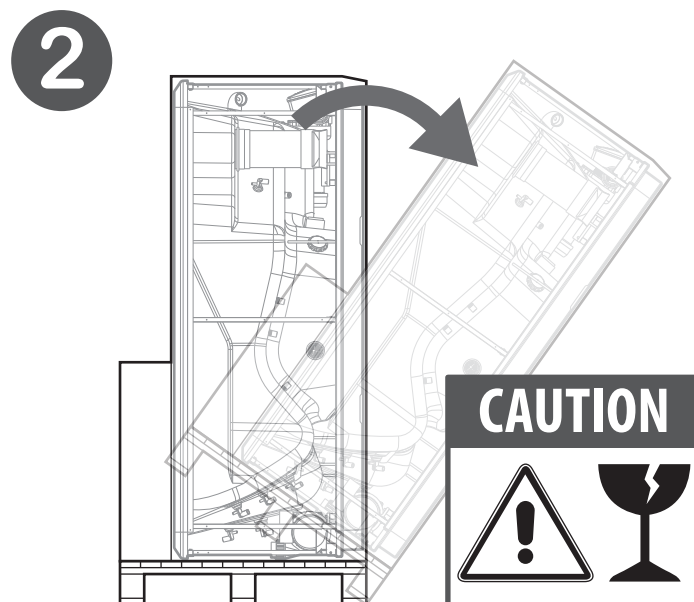
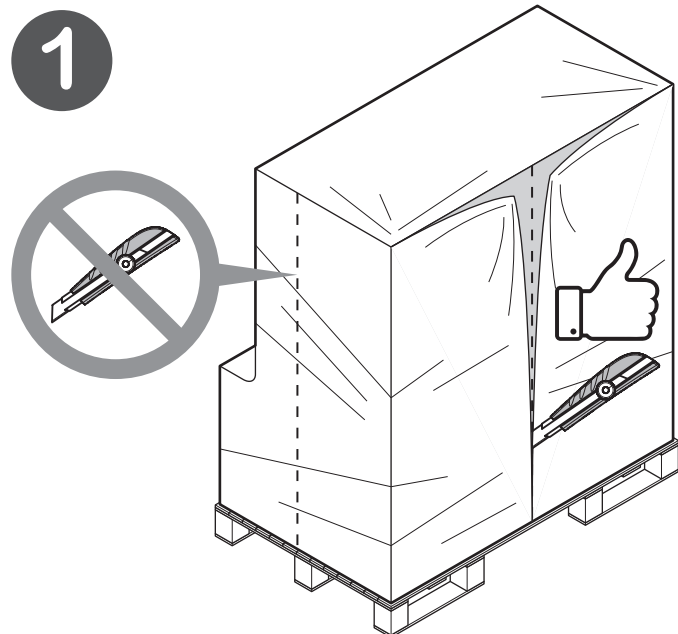
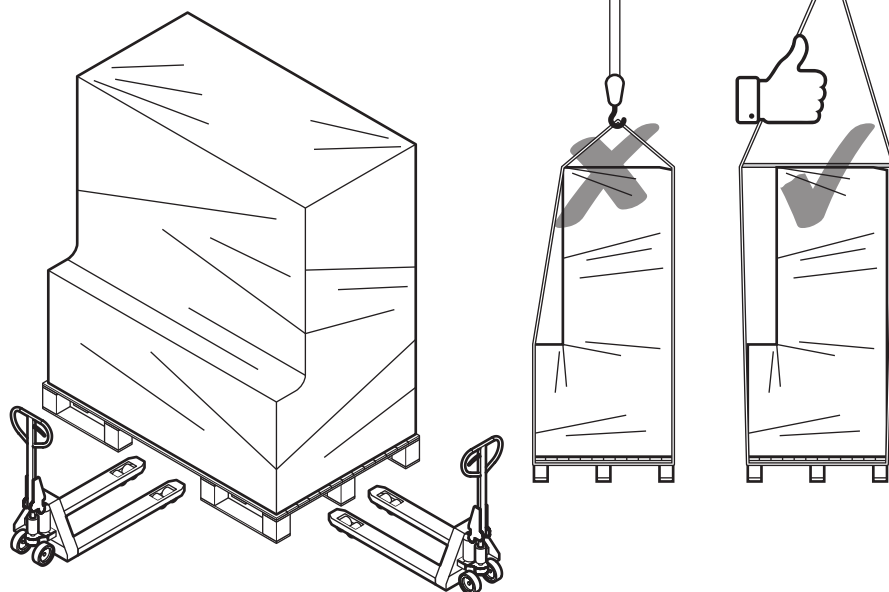
1 - DESEMBALAMENTO DO PRODUTO:

INSTRUKCJE INSTALACJI

1 - ROZPAKOWAĆ PRODUKT:

UPUTE ZA POSTAVLJANJE

1 - RASPAKIRAVANJE PROIZVODA:



2 - MOVIMENTAÇÃO DO TANQUE:

2 - PRZENOSZENIE WANNY:

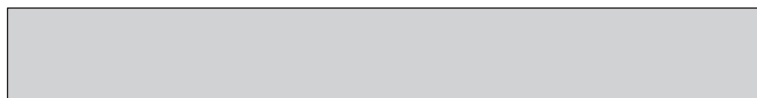
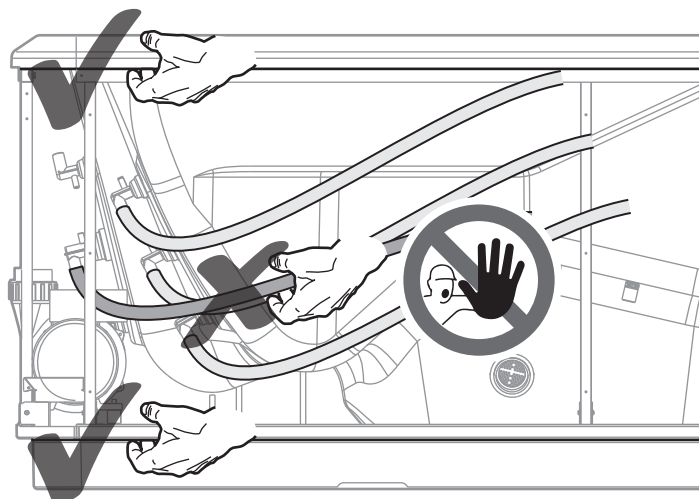
2 - RUKOVANJE SPREMNIKOM:



L 280 Kg

XL 300 Kg

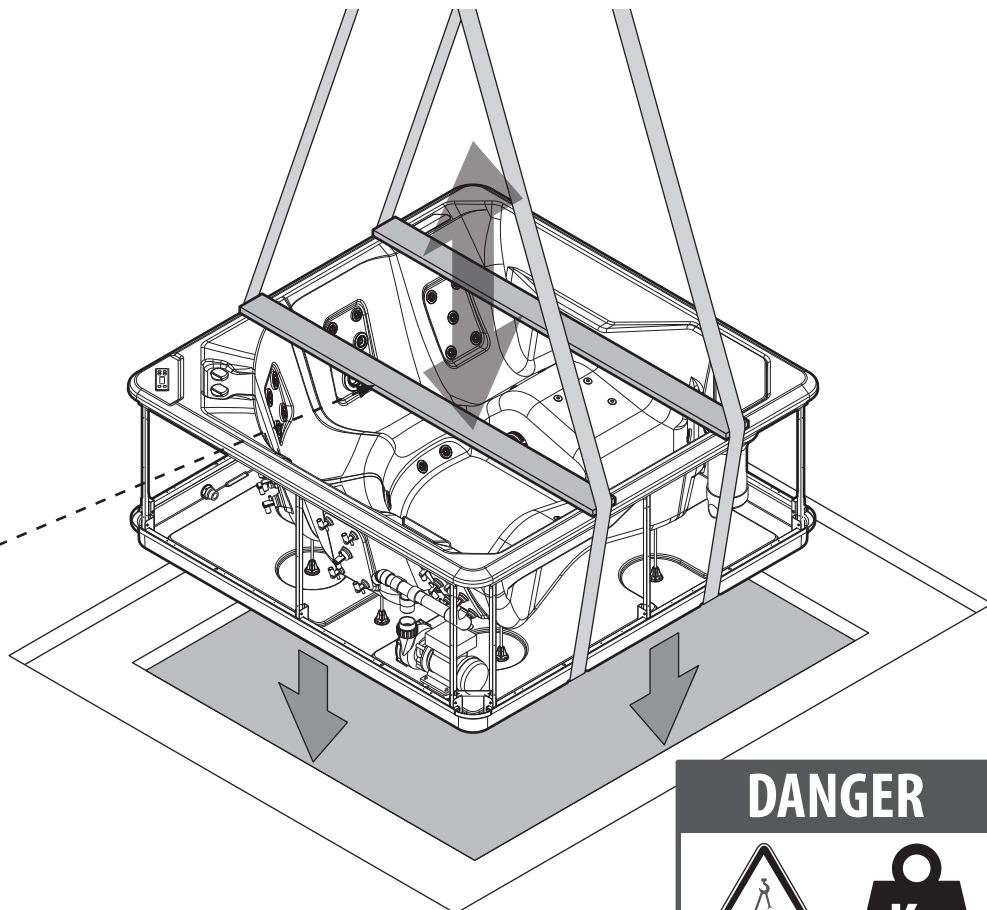
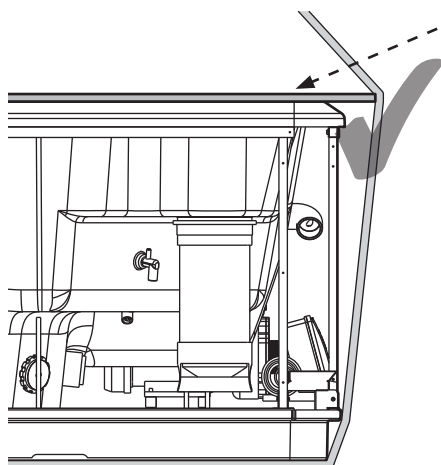
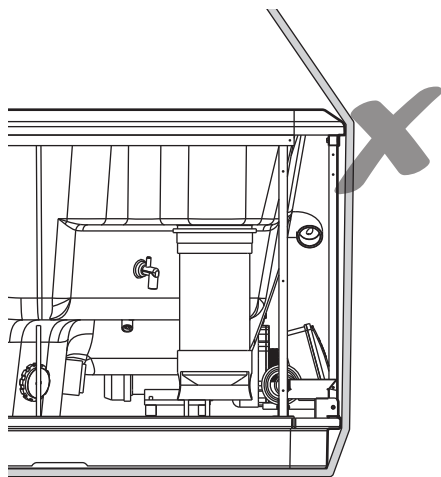
XXL 370 Kg



3 - POSICIONAMENTO DO TANQUE (independente ou embutido):

3 - USTAWIANIE SPA (wolnostojące lub do zabudowy):

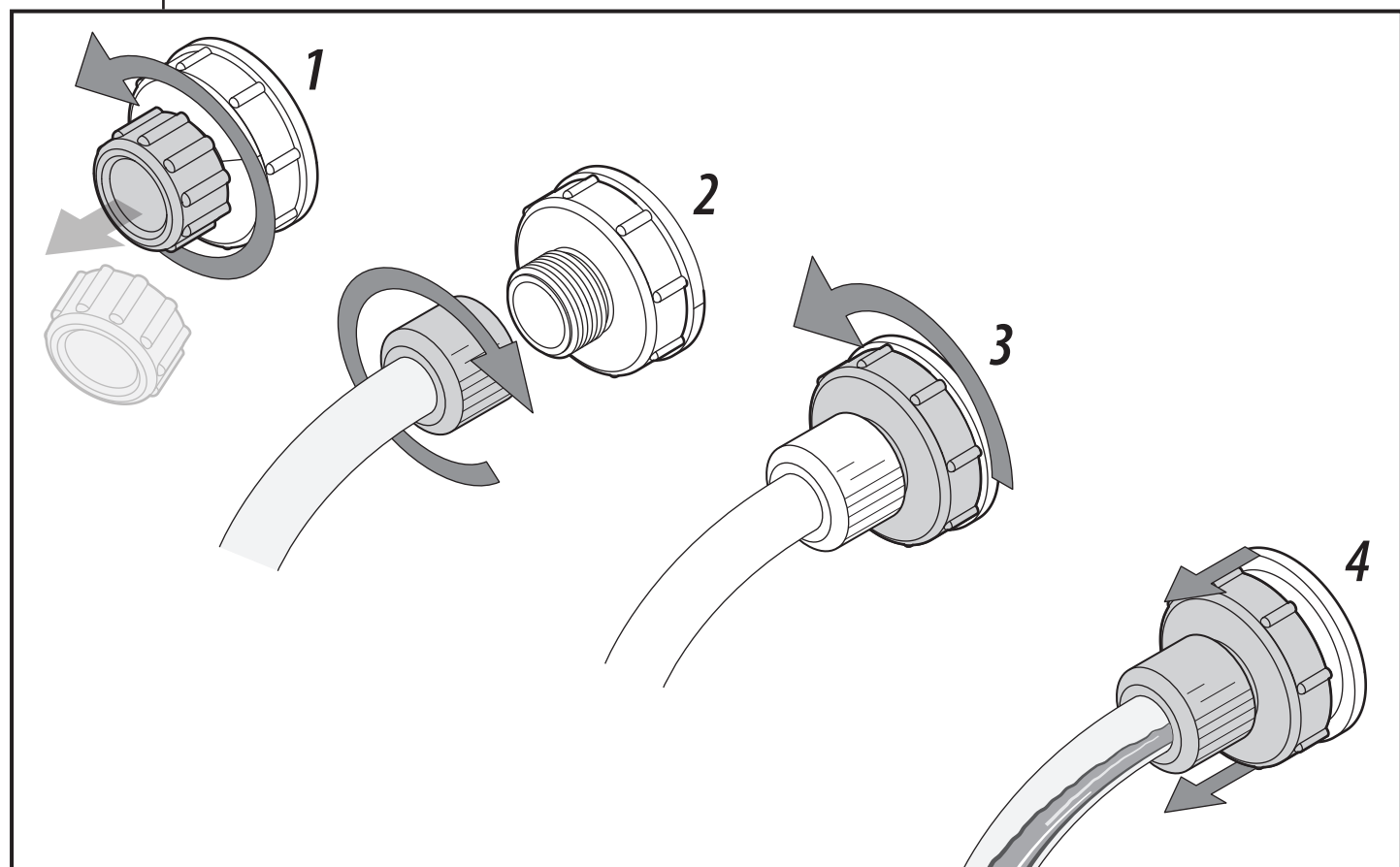
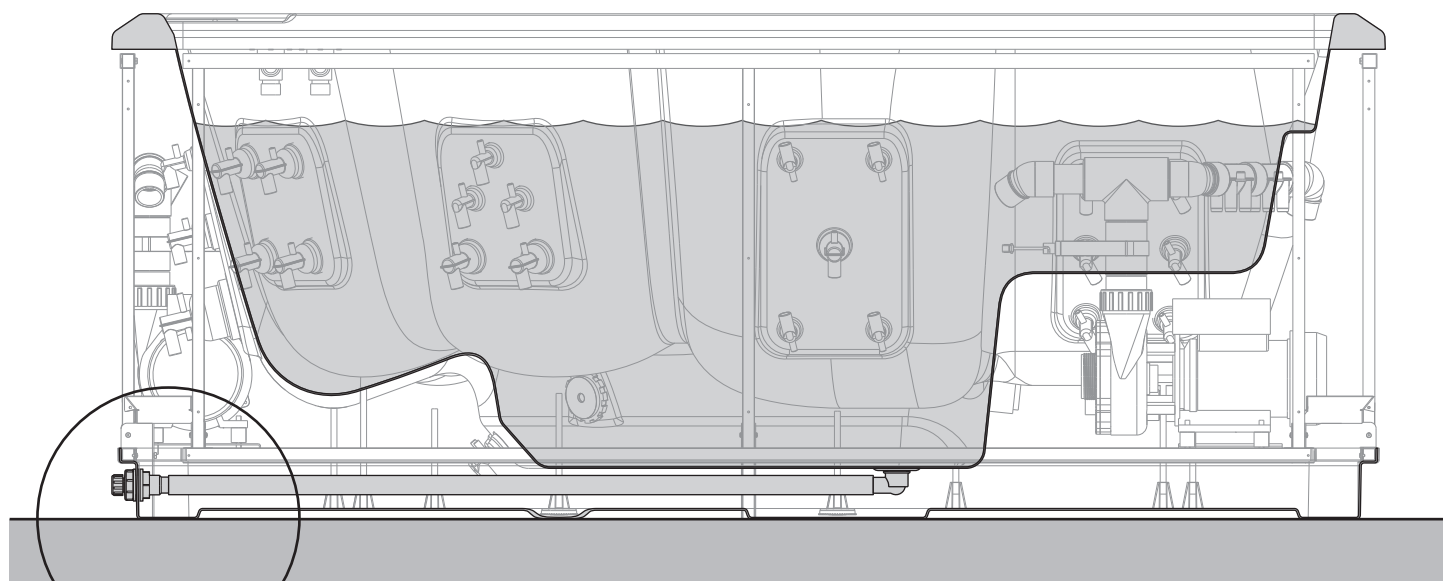
3 - POZICIONIRANJE SPREMNIKA (samostojeći ili uvučeni):



4- DESCARGA DE ÁGUA:

4 - ODPIĘW WODY:

4- ISPUŠT VODE:



5 - LIGAÇÃO À REDE DE ÁGUA:

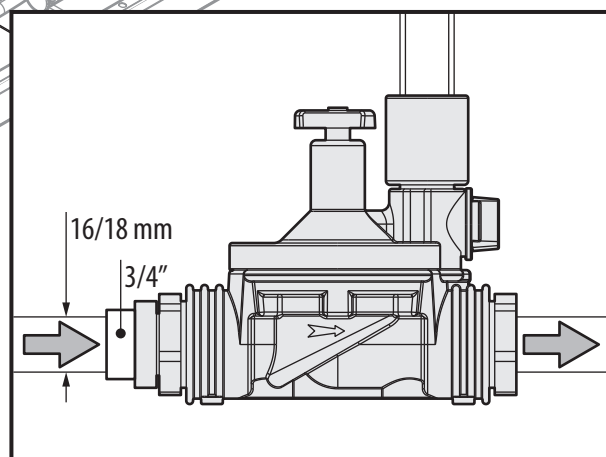
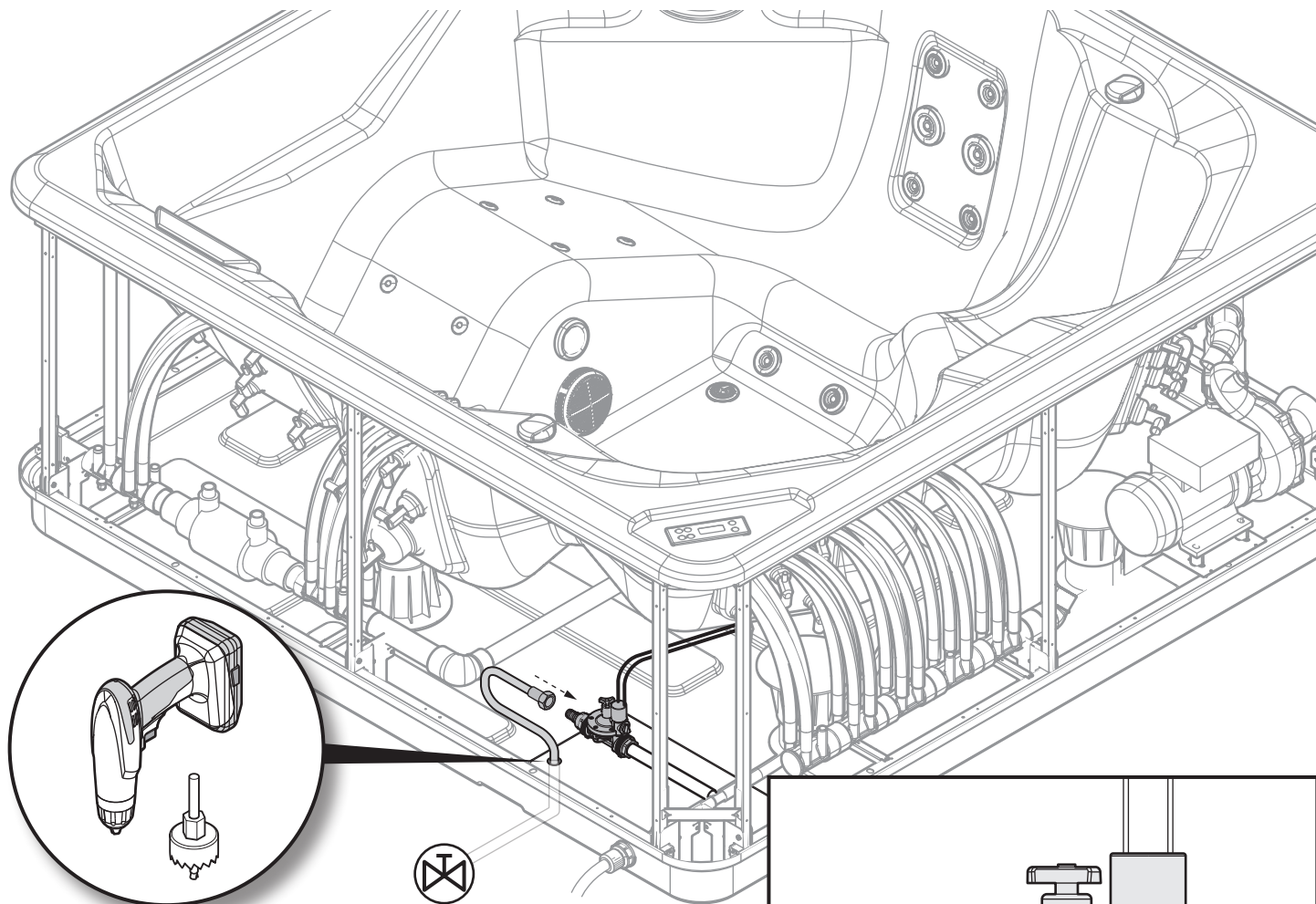
5 - PODŁĄCZENIE DO SIECI WODOCIĄGOWEJ:

5 - PRIKLJUČAK NA VODOVODNU MREŽU:

Carregamento automático de água (opcional: manutenção do nível ou descarga/carga automática de água):

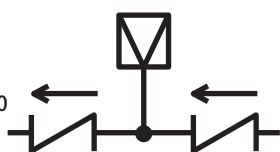
Automatyczne napełnianie wodą (opcja: automatyczne utrzymanie poziomu lub opróżnianie/napełnianie wodą):

Automatsko punjenje vodom (opcionalno: održavanje razine ili pražnjenje/punjenje vodom automatski):

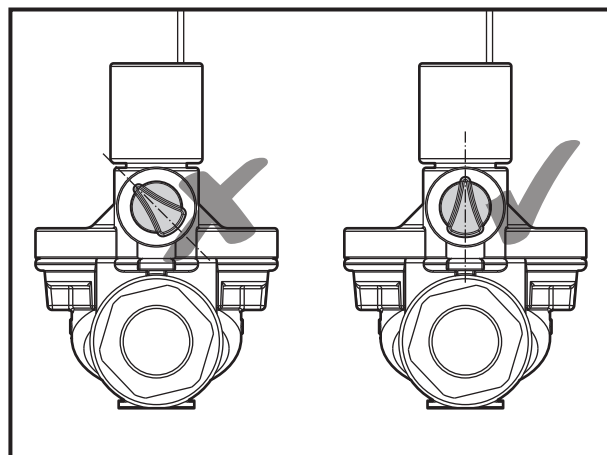


• Ligue com o tubo de adução de água através de um dispositivo de desconexão respeitando as normas vigentes.

• Należy podłączyć wąż doprowadzający wodę za pomocą urządzenia odłączającego przestrzegając przepisów.



• Spojite na dovodnu cijev pomoću uređaja za odspajanje u skladu s važećim propisima.



6 - LIGAÇÃO DE DESCARGA RÁPIDA E ENCHIMENTO AUTOMÁTICO (Opcional):

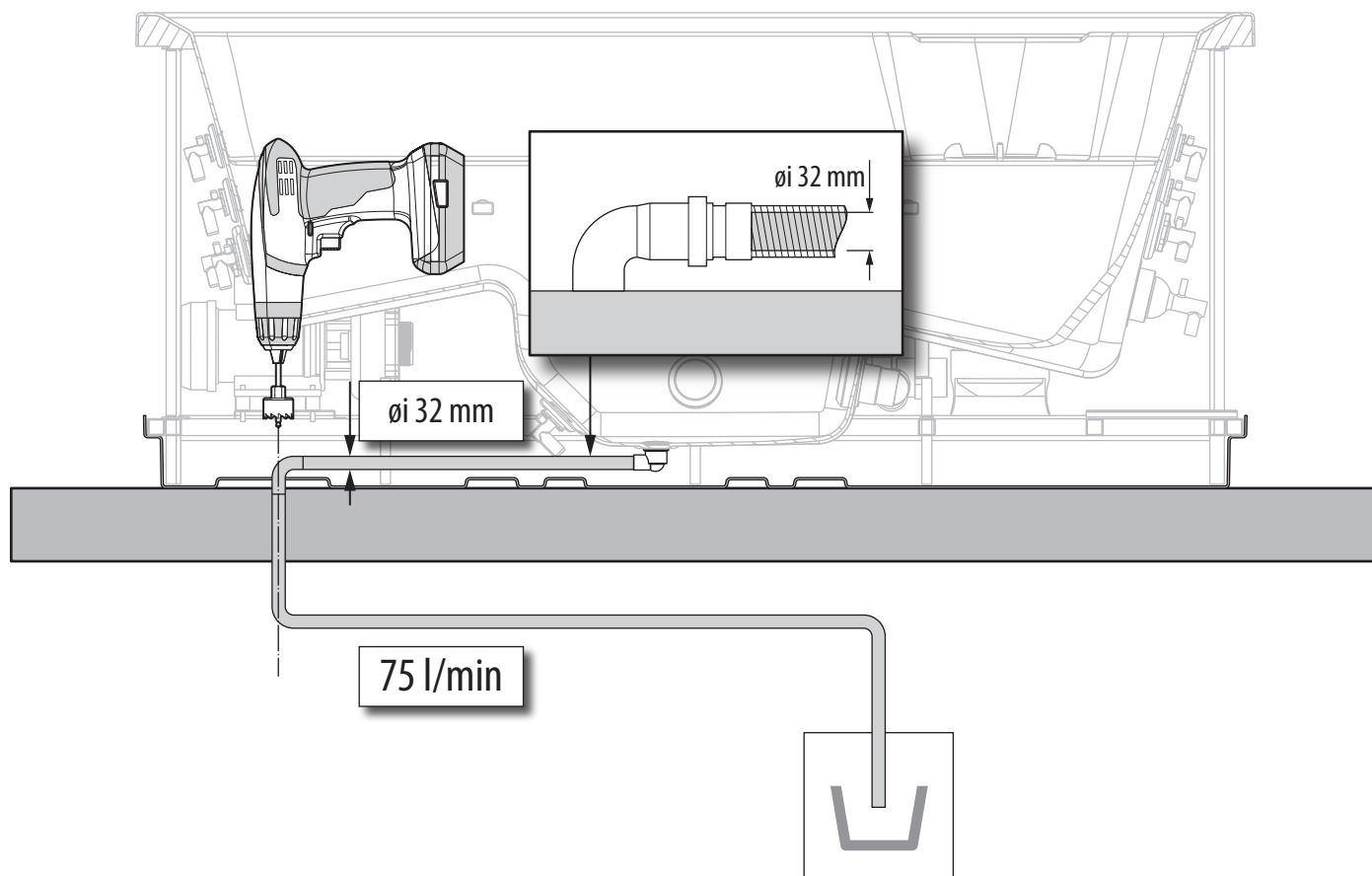
6 - SZYBKE SZYBKIEGO OPRÓŻNIANIA I AUTOMATYCZNEGO NAPEŁNIANIA (opcjonalnie):

6 - BRZO SPAJANJE AUTOMATSKOG PUNJENJA I PRAŽNJENJA (opcionalno):

1 Descarga:

1 Odpływ:

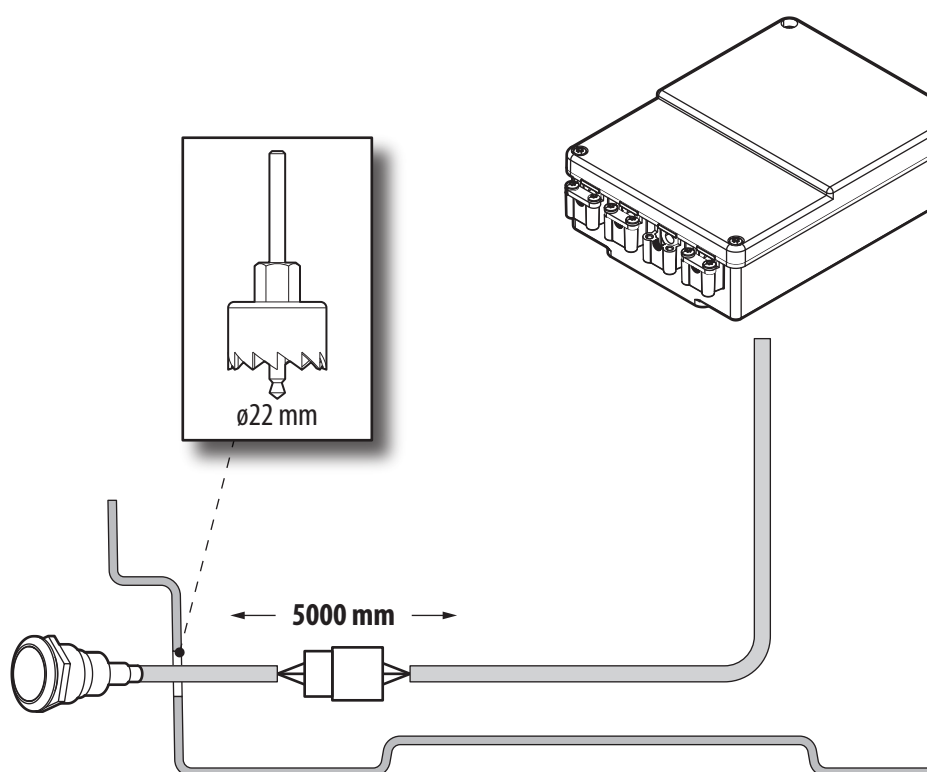
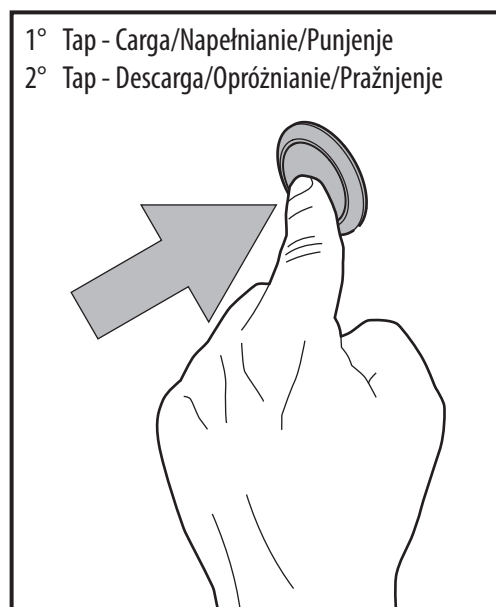
1 Pražnjenje:



2 Botão de ligação:

2 Przycisk włączenia:

2 Gumbi za uključiva:



7a - PERMUTADOR DE CALOR (Opcional):

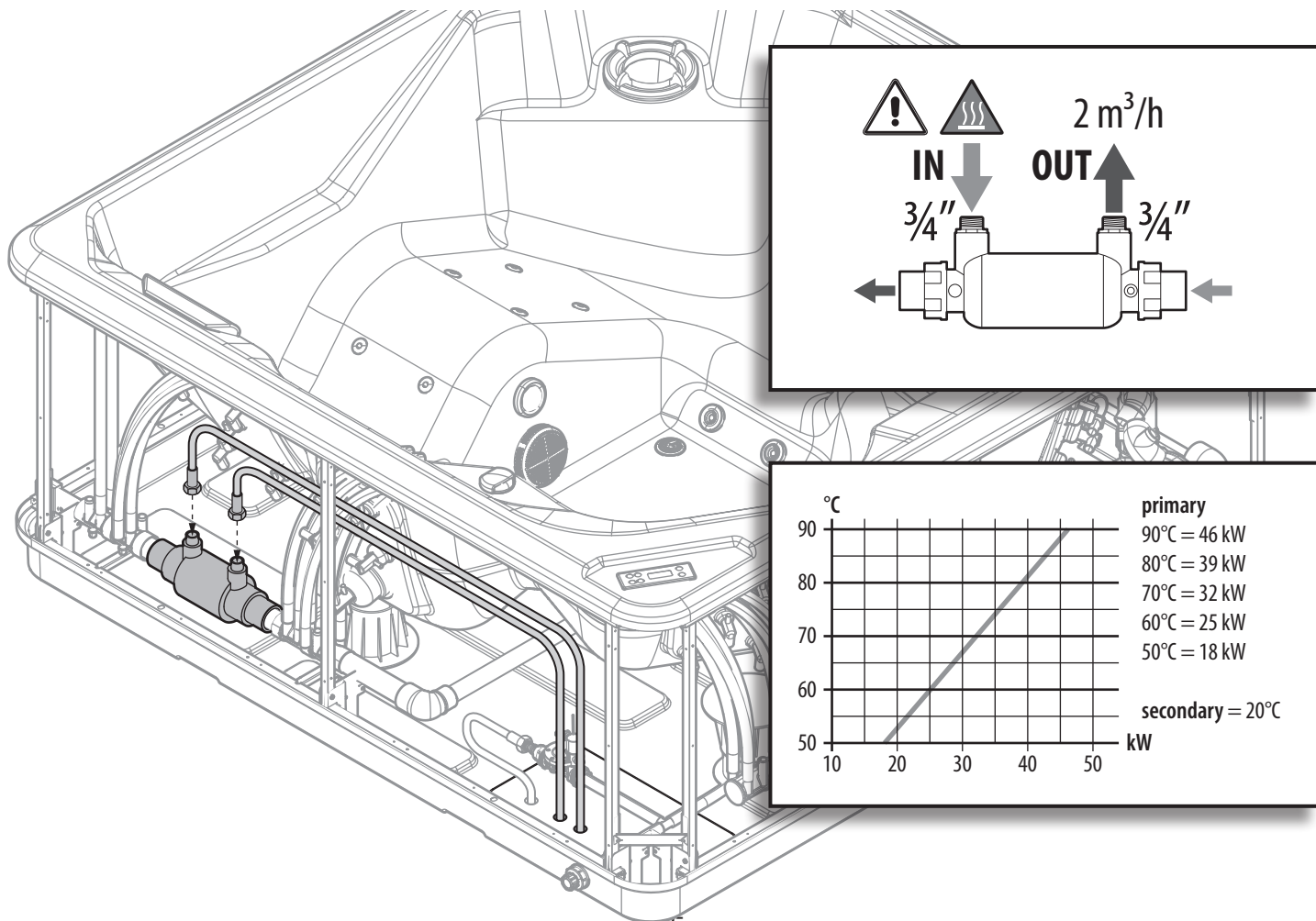
7a - WYMIENNIK CIEPŁA (opcjonalnie):

7a - IZMJENJIVAČ TOPLINE (opcionalno):

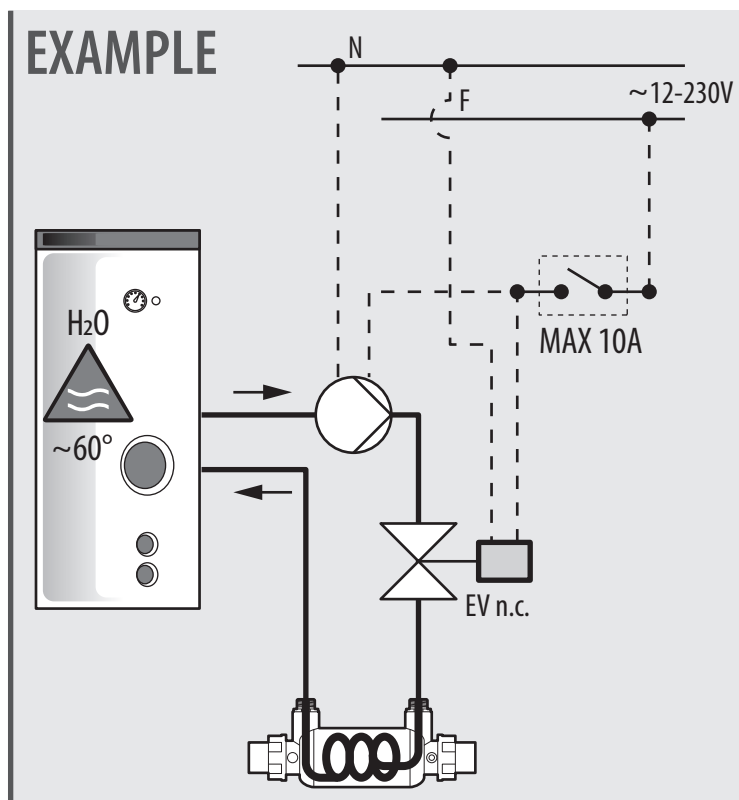
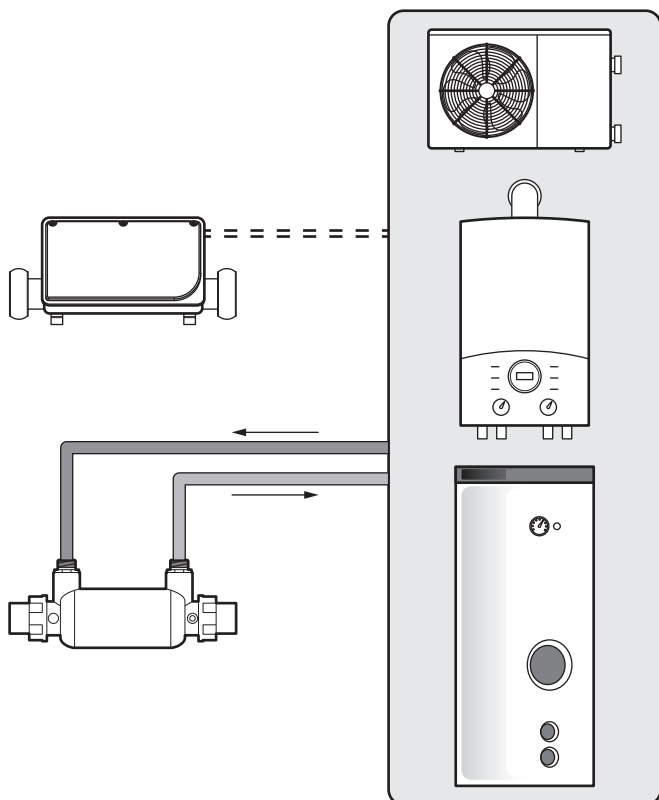


quando o permutador de calor está presente, o aquecedor elétrico é desligado
gdy wymiennik ciepła jest obecny, grzałka elektryczna jest wyłączona
kada je prisutan izmjenjivač topline, električni grijač je deaktiviran

Informações técnicas	Informacje techniczne	Tehničke informacije	D-KWT 45
capacidade térmica	pojemność cieplna	toplinski kapacitet	46 kW
capacidade térmica	pojemność cieplna	toplinski kapacitet	39.560 kcal/h
diferença de temperatura	różnica temperatur	temperaturna razlika	70 °C = 0,66 kW/°C
área	obszar	područje	0,15 m ²
caudal primário	przepływ pierwotny	primarni tok	2 m ³ /h
fluxo secundário	przepływ wtórny	sekundarni tok	10 m ³ /h
perda de pressão primária	Strata ciśnienia pierwotnego	primarni gubitak tlaka	0,15 bar
perda de pressão secundária	wtórna strata ciśnienia	sekundarni gubitak tlaka	0,15 bar
pressão primária máxima	maksymalne ciśnienie pierwotne	maksimalni primarni tlak	6 bar
pressão secundária máxima	maksymalne ciśnienie wtórne	maksimalni sekundarni tlak	2 bar
material da caixa	materiał obudowy	materijal kućišta	PP 30% FG
material da manga de união	materiał tulei łączącej	materijal za spajanje rukava	ABS
Material da junta tórica	Materiał o-ringa	materijal O-prstena	silicone
material para tubos corrugados	materiał rury falistej	materijal valovitih cijevi	AISI 316 / titanium
peso	waga	težina	2,2 kg
embalagem	opakowanie	pakiranje	0,095 m ³



Tipo	typ	Vrsta	D-KWT 45		
água da piscina	woda w basenie	bazenska voda	20 °C	24°C	28°C
capacidade térmica	pojemność cieplna	toplinski kapacitet	25 kW	22,4 kW	19,7 kW
primário in/out	podstawowe wejście/wyjście	primarni ulaz/izlaz	60/49°C	60/50,2°C	60/51,4°C
secundário in/out	wtórne wejście/wyjście	sekundarni ulaz/izlaz	20/22,1°C	24/25,9°C	28/29,7°C
capacidade térmica	pojemność cieplna	toplinski kapacitet	18 kW	15,4 kW	12,7 kW
primário in/out	podstawowe wejście/wyjście	primarni ulaz/izlaz	50/42,1°C	50/43,3°C	50/44,5°C
secundário in/out	wtórne wejście/wyjście	sekundarni ulaz/izlaz	20/21,5°C	24/25,3°C	28/29,1°C



• O sistema eletrónico está equipado com um contacto limpo normalmente aberto. O contacto fecha-se quando se tem de aumentar a temperatura da água do tanque. O instalador deverá utilizar o contacto para fazer a água fluir para o circuito primário, por exemplo comandando uma válvula solenoide ao arrancar uma bomba ou ao retirar água de uma bomba de calor.

• Układ elektroniczny jest wyposażony w normalnie otwarty styk bezpotencjałowy. Styk ten zamyka się, gdy konieczne jest zwiększenie temperatury wody w wannie. Instalator musi użyć tego styku do doprowadzenia wody do obwodu głównego, na przykład sterując zaworem elektromagnetycznym uruchamiającym pompę lub pobierając wodę z pompy ciepła.

• Elektronika je opremljena čistim kontaktom koji je obično otvoren. Kontakt se zatvara kada se temperatura vode u spremniku mora povećati. Instalater mora koristiti kontakt za dovod vode u primarni krug, na primjer upravljanjem elektromagnetskim ventilom pokretanjem crpke ili izvlačenjem vode iz toplinske crpke.

7b - CONJUNTO DE PREPARAÇÃO DA BOMBA DE CALOR:

A bomba de calor não é fornecida, deve ser adquirida pelo cliente final. Recomenda-se a seleção da bomba em função das potências térmicas esperadas e dos climas de trabalho. Apenas a título indicativo, sugerem-se bombas de calor com potência térmica de 5 kW.

MISES EN GARDE :

- A Novellini não fornece a bomba de calor;
- A minipiscina com a preparação para a bomba de calor tem o aquecedor elétrico desativado, sem a bomba de calor a funcionar corretamente a água não será aquecida;
- Ao utilizar a bomba de calor para arrefecer a água podem-se gerar fenómenos de condensação no interior do produto com acumulação de água na bacia e possível fuga de água pelo fundo;
- A bomba de calor deve ser específica para tais aplicações, do tipo preparada para a ligação direta à minipiscina e de potência adequada;
- A bomba de calor deve ser instalada, mantida e utilizada em conformidade com as indicações fornecidas pelo fabricante;
- A bomba de calor deve respeitar os regulamentos de segurança aplicáveis, especialmente os específicos para banheiras de hidromassagem:
 - *EN 60335-1 (Segurança de aparelhos eletrodomésticos e análogos - Regras gerais) e EN 60335-2-60 (Segurança de aparelhos eletrodomésticos e análogos - Regras particulares para banheiras de hidromassagem e piscinas do tipo "spa")*;
 - *Regulamento CE 1907/2006 (registo, avaliação, autorização e restrição de produtos químicos – "REACH") e Diretiva 2011/65/UE (restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos - "RSP")*;
- A Novellini S.p.a. não assume qualquer responsabilidade sobre a escolha, instalação, utilização e manutenção da bomba de calor.

7b - ZESTAW DO ZAINSTALOWANIA POMPY CIEPŁA:

Pompa ciepła nie jest dostarczana, musi być ona nabyta przez klienta końcowego. Zaleca się, aby pompę wybrać w zależności od oczekiwanej mocy cieplnej i od klimatu, w którym będzie ona pracować. Zaleca się, jedynie w celach orientacyjnych, pompy ciepła o mocy cieplnej równej 5kW.

OSTRZEŻENIA:

- Firma Novellini nie dostarcza pompy ciepła;
- Minibasen z wejściem przygotowanym na pompę ciepła jest wyposażony w dezaktywowany podgrzewacz elektryczny, lecz bez poprawnie funkcjonującej pompy ciepła woda nie będzie poprawnie ogrzewana;
- W przypadku używania pompy ciepła do chłodzenia wody, może dojść do powstawania kondensatu wewnątrz produktu, z kumulacją wody w misie, i do wycieku wody w części dennej;
- Pompa ciepła musi być przeznaczona do zastosowania opisanego w niniejszym dokumencie, musi posiadać odpowiednią moc i musi być przystosowana do bezpośredniego podłączenia do minibasenu;
- Pompa ciepła musi być zainstalowana, konserwowana i używana w sposób zgodny ze wskazaniami podanymi przez producenta;
- Pompa ciepła musi być zgodna z normami bezpieczeństwa mającymi zastosowanie, w szczególności z tymi dotyczącymi wanień z hydromasażem:
 - *EN 60335-1 (Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – Wymagania ogólne) i EN 60335-2-60 (Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego - Wymagania szczegółowe dla urządzeń do kąpiel z wirem wodnym i do basenów typu "spa")*;
 - *Rozporządzenie WE 1907/2006 (rejestracja, ocena, udzielanie zezwoleń i stosowane ograniczenia w zakresie chemikaliów – "REACH") i Dyrektywa 2011/65/UE (w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym - "RoHS")*;
- Firma Novellini uchyli się od jakiegokolwiek odpowiedzialności za wybór, instalację, używanie i konserwację pompy ciepła.

7b - KOMPLET ZA PRIPREMU DIZALICA TOPLINE:

Dizalica topline se ne isporučuje, već je mora nabaviti krajnji kupac. Preporučuje se odabir dizalice na temelju očekivane toplinske snage i radnog okruženja. Kao smjernica predlažu se dizalice topline s toplinskom snagom od 5 kW.

UPOZORENJA:

- Društvo Novellini ne isporučuje dizalicu topline;
- Jacuzzi predviđen za spajanje s dizalicom topline ima isključen električni grijač, bez ispravnog rada dizalice topline voda se neće zagrijavati;
- Upotreba dizalice topline za hlađenje vode može uzrokovati kondenzaciju unutar proizvoda i može doći do nakupljanja vode u posudi te mogućeg curenja vode s dna;
- Dizalica topline mora biti predviđena za takve primjene, namijenjena izravnom spajanju na jacuzzi i odgovarajuće snage;
- Dizalica topline mora se ugraditi, održavati i upotrebljavati u skladu s uputama proizvođača;
- Dizalica topline mora biti u skladu s važećim sigurnosnim propisima, posebno onima koji se odnose na hidromasažne kade:
 - EN 60335-1 (Sigurnost kućanskih i sličnih električnih aparata – Opći zahtjevi) i EN 60335-2-60 (Sigurnost kućanskih i sličnih električnih uređaja – Posebni zahtjevi za vrtložne kade i kupke);
 - Uredba EZ 1907/2006 (Registracija, evaluacija, autorizacija i ograničavanje kemikalija – „REACH”) i Direktiva 2011/65/EU (Ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi – „RoHS”);
- Društvo Novellini ne preuzima nikakvu odgovornost za odabir, ugradnju, upotrebu i održavanje dizalice topline.

Caraterísticas hidráulicas do bypass:

Caudal 0 - 50 l/min

Pressão 1÷0,2 bar

Adaptador de mangueira Ø25mm

Charakterystyka hydrauliczna obejścia:

Natężenie przepływu 0÷50 l/min

Ciśnienie 1÷0,2 bar

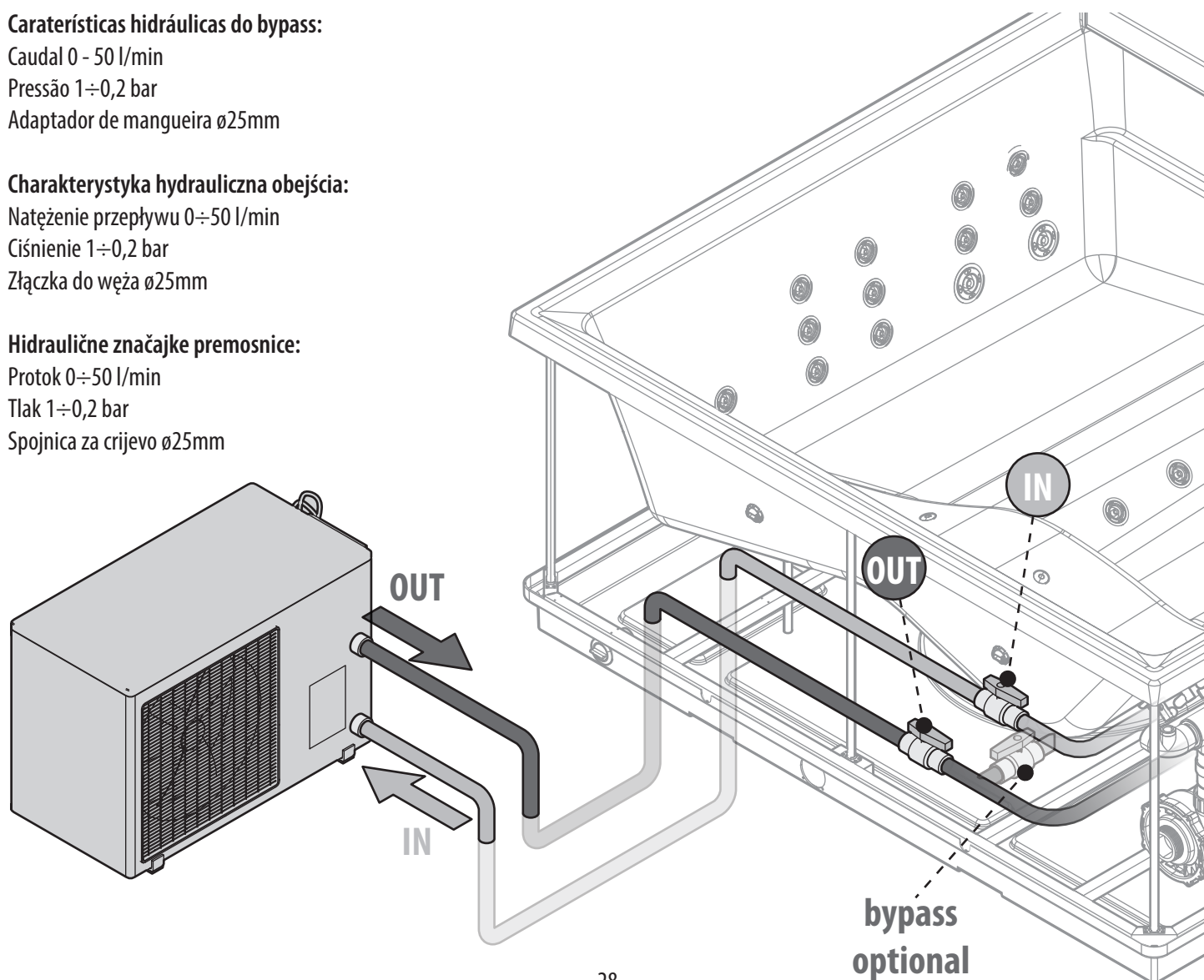
Złącza do węży Ø25mm

Hidraulične značajke prenosnice:

Protok 0÷50 l/min

Tlak 1÷0,2 bar

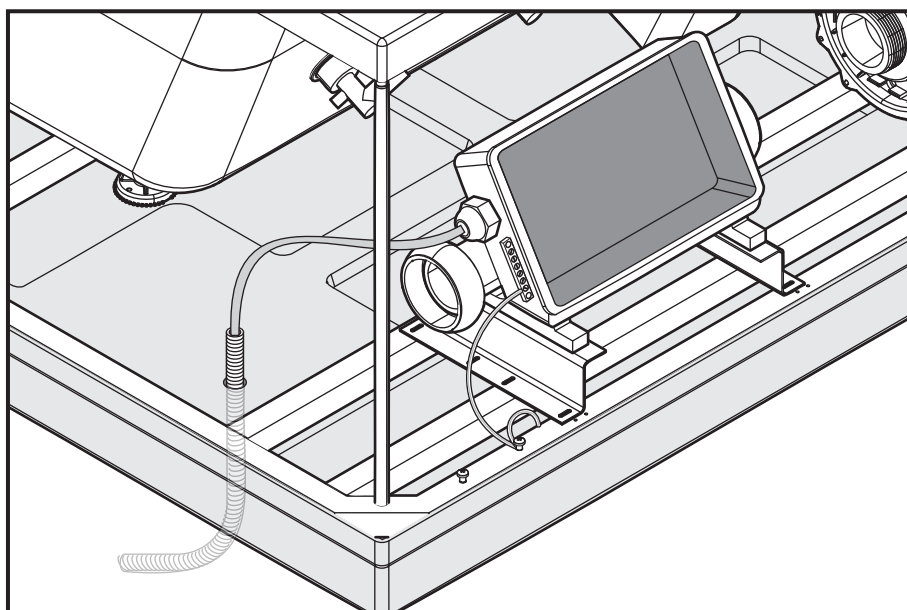
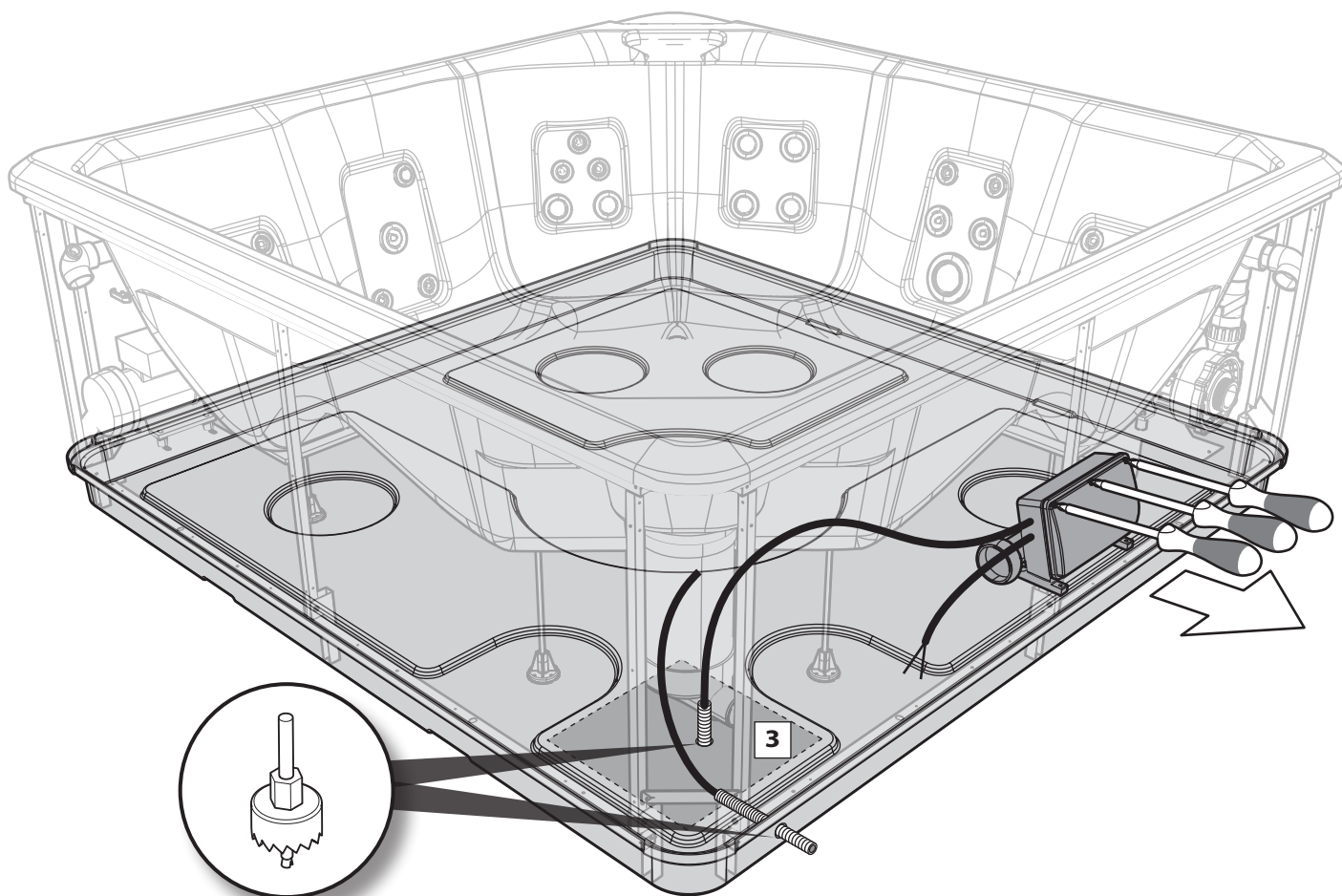
Spojnice za crijevo Ø25mm

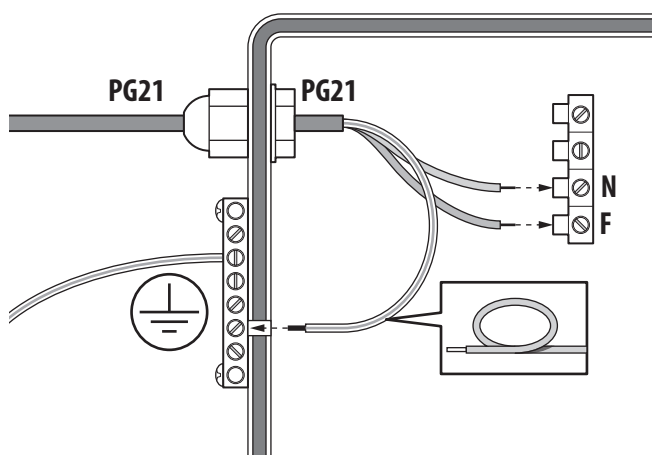


8 - LIGAÇÃO ELÉTRICA:

8 - PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE:

8 - ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK:





• ligue a ligação à terra ao terminal externo passando pelo furo indicado pela seta.

ligue os dois cabos:

F- fase (BRN)

N- neutro (BL)

aos dois terminais apropriados, fazendo passar o cabo pelo respetivo "bucim".

• Podłączyć uziemienie do zewnętrznego terminala przez otwór wskazany strzałką.

Podłączyć 2 przewody:

F: faza

N: neutro

do dwóch terminali, prowadząc kabel do jego "zaczepu".

• spojite uzemljenje na vanjski terminal prolaskom kroz rupu označenu strelicom.

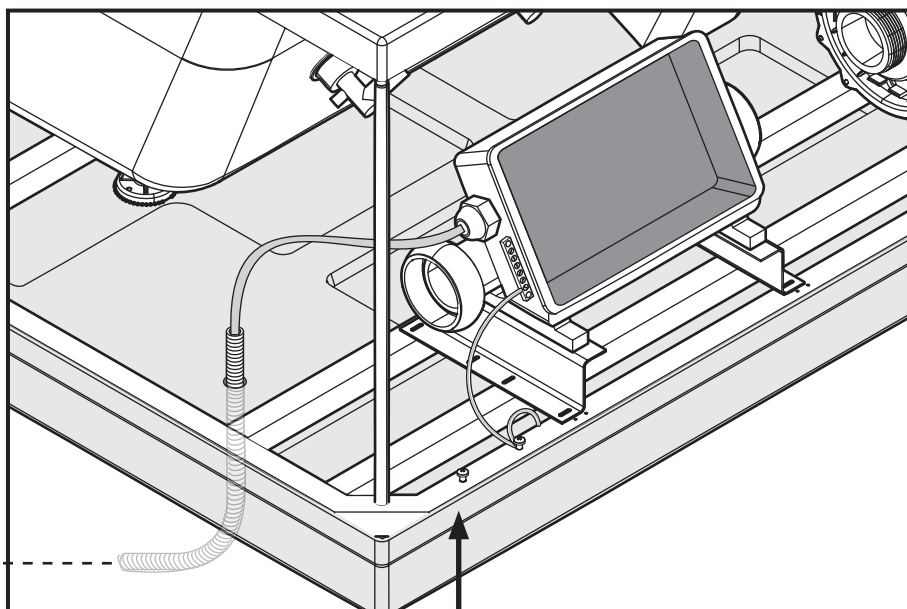
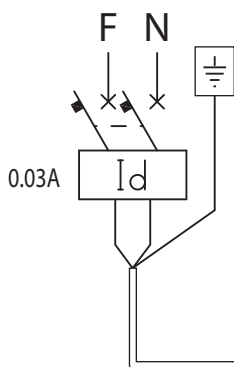
spojite dva kabela:

F-faza (brn)

N-NEUTRAL (BL)

na dva odgovarajuća terminala prolaskom kabela kroz relativnu "kabelsku uvodnicu".

- ligação ao interruptor diferencial de 30 mA
- 30 mA podłączenie przełącznika różnicowego
- Priključak prekidača od 30 mA



• Ligue o equipamento ao sistema equipotencial com o terminal apropriado presente na estrutura do SPA.

• Podłączyć urządzenie do wyrównania potencjałów systemu za pomocą odpowiedniego zacisku znajdującego się na ramie SPA.

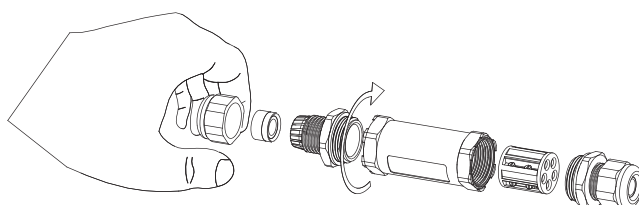
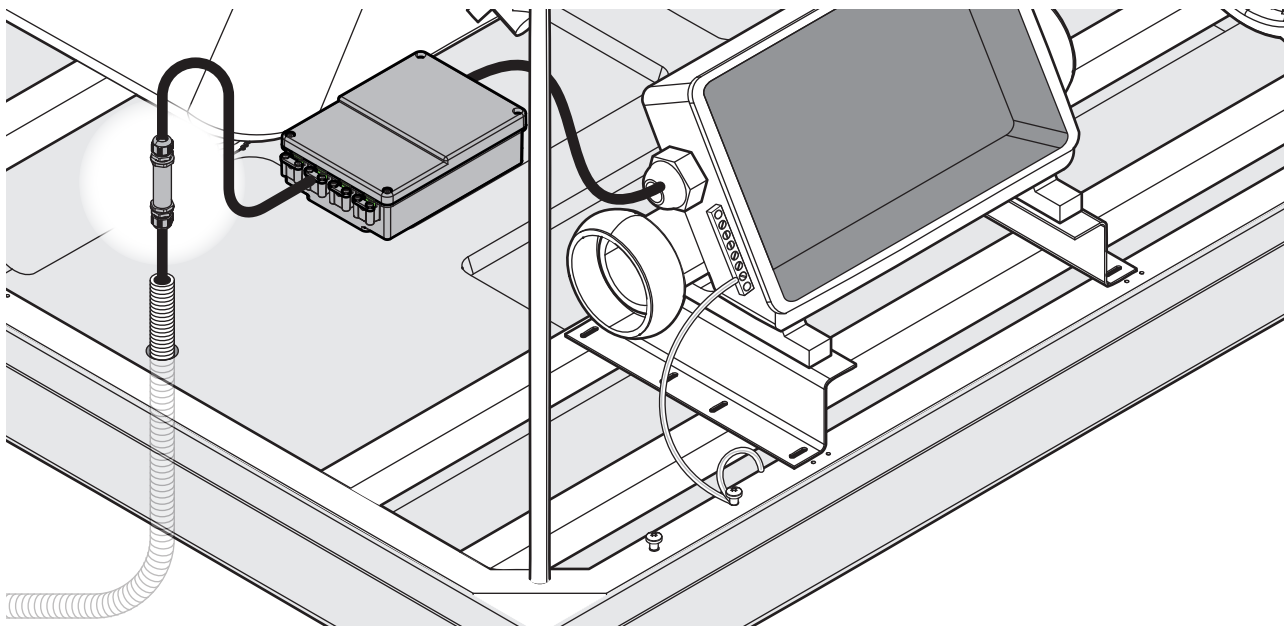
• spojite opremu na sustav za izjednačavanje potencijala odgovarajućom stezaljkom na okviru HIDROMASAŽNE KADE.

MODELS	VERSION	CONTROL BOARD	SOFTWARE SETUP	SWITCH POSITION	
				OFF	ON
VITA L	STANDARD	BP200	6	S1-S2-S3-S4-S6-S7-S8	S5
	PLUS	BP200	6	S1-S2-S3-S4-S6-S7-S8	S5
VITA XL	STANDARD	BP200G1	2	A1-A2-A3-A4-A5-A6-A7-A8	/
	PLUS	BP200G1	2	A1-A2-A3-A4-A5-A6-A7-A8	/
VITA XXL	STANDARD	BP200G1	2	A1-A2-A3-A4-A5-A6-A7-A8	/
	PLUS	BP601	2	A1-A2-A3-A4-A5-A6-A7-A8-A9-A10	/


9 - VARIANTE DE DESCARGA RÁPIDA/ENCHIMENTO AUTOMÁTICO:

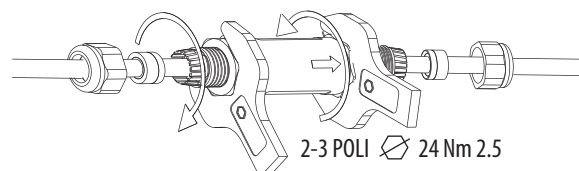
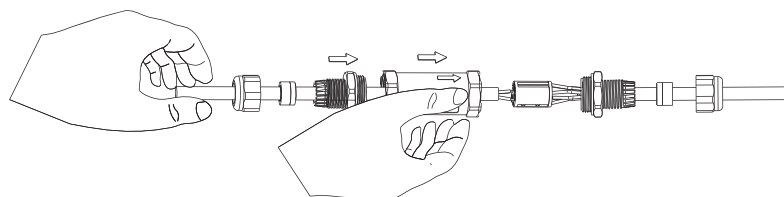
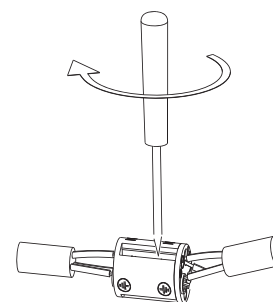
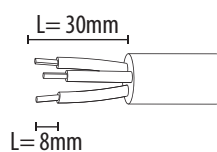
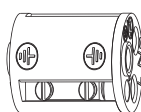
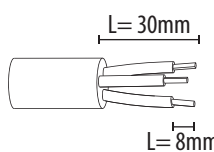
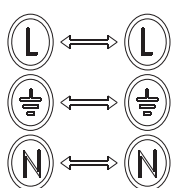
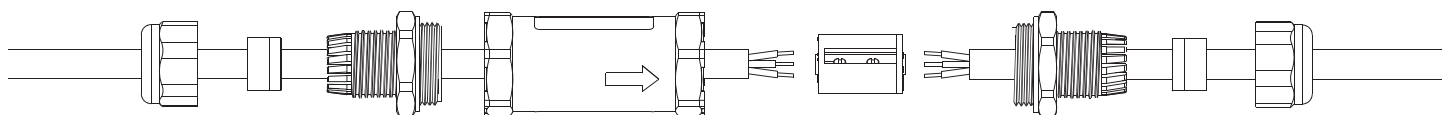
9 - WARIANT SZYBKIEGO OPRÓŻNIANIA/AUTOMATYCZNEGO NAPEŁNIANIA:

9 - VARIANTE BRZOG AUTOMATSKOG PUNJENJA/ PRAŽNJENJA:

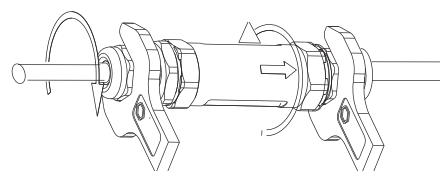
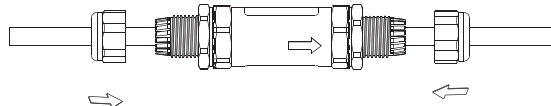


 $\varnothing 8.0 \div 11.0 \text{ mm}$

 $\varnothing 11.0 \div 17.0 \text{ mm}$



2-3 POLI $\varnothing 24 \text{ Nm } 2.5$



2-3 POLI $\varnothing 24 \text{ Nm } 2.5$

10 - ENSAIO:
10 - ABNAHME:



• **PRIMEIRO ARRANQUE, CONSULTE O MANUAL DE UTILIZAÇÃO**

Após ter efetuado toda a instalação de acordo com as instruções anteriores, proceda ao ensaio do SPA seguindo as indicações do manual de utilização no capítulo “primeira ligação”.

VERIFIQUE A ESTANQUEIDADE E O FUNCIONAMENTO CORRETO

• **PRZY PIERWSZYM UŻYCIU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI**

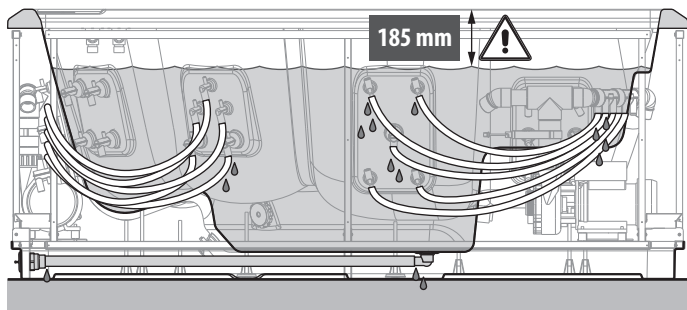
Po wykonaniu wszystkich czynności instalacyjnych zgodnie z poprzednimi instrukcjami, należy przystąpić do testu SPA, postępując zgodnie z wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi w rozdziale “Pierwszy rozruch”.

SPRAWDZIĆ SZCZELNOŚĆ I PRAWIDŁOWE DZIAŁANIE

• **PRVO POKRETANJE POGLEDAJTE KORISNIČKI PRIRUČNIK**

Nakon što ste izvršili svu instalaciju prema prethodnim uputama, nastavite s ispitivanjem HIDROMASAŽNE KADE slijedeći upute u korisničkom priručniku u odjeljku «prvo pokretanje».

PROVJERITE NEPROPUSNOST I ISPRAVAN RAD



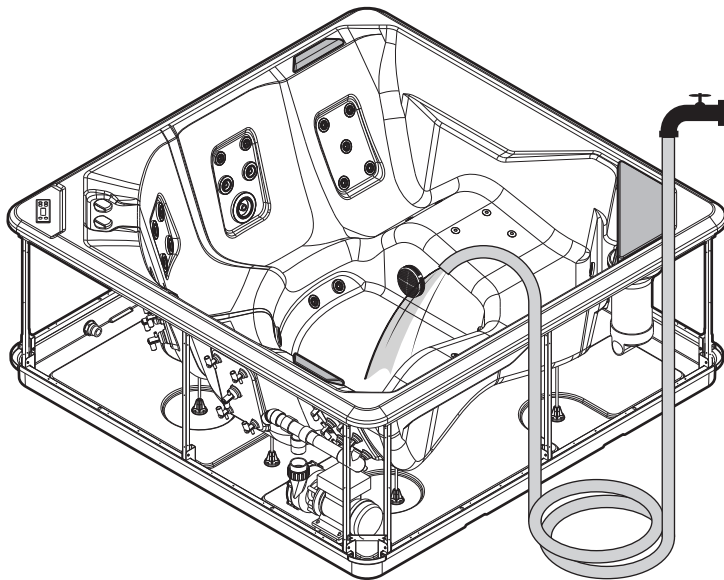
- 1- Encha o tanque
- 2- Ligue à energia após o enchimento



- 1- Napełnij wannę
- 2- Po napełnieniu włącz



- 1- Napunite kadu
- 2- Dati napon nakon punjenja



VARIANTE DE DESCARGA RÁPIDA/DE ENCHIMENTO AUTOMÁTICO:

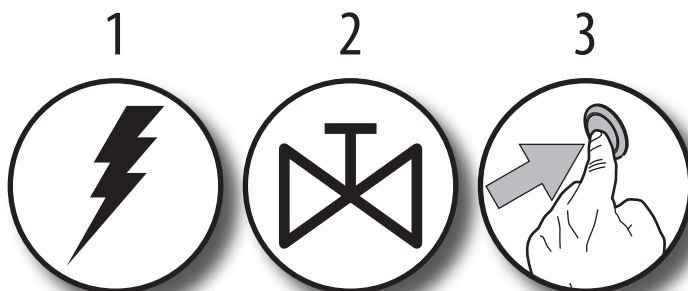
- 1- Ligue à alimentação elétrica
- 2- Abra a água
- 3- Pressione o botão

WARIANT SZYBKIEGO OPRÓŻNIANIA/AUTOMATYCZNEGO NAPEŁNIANIA:

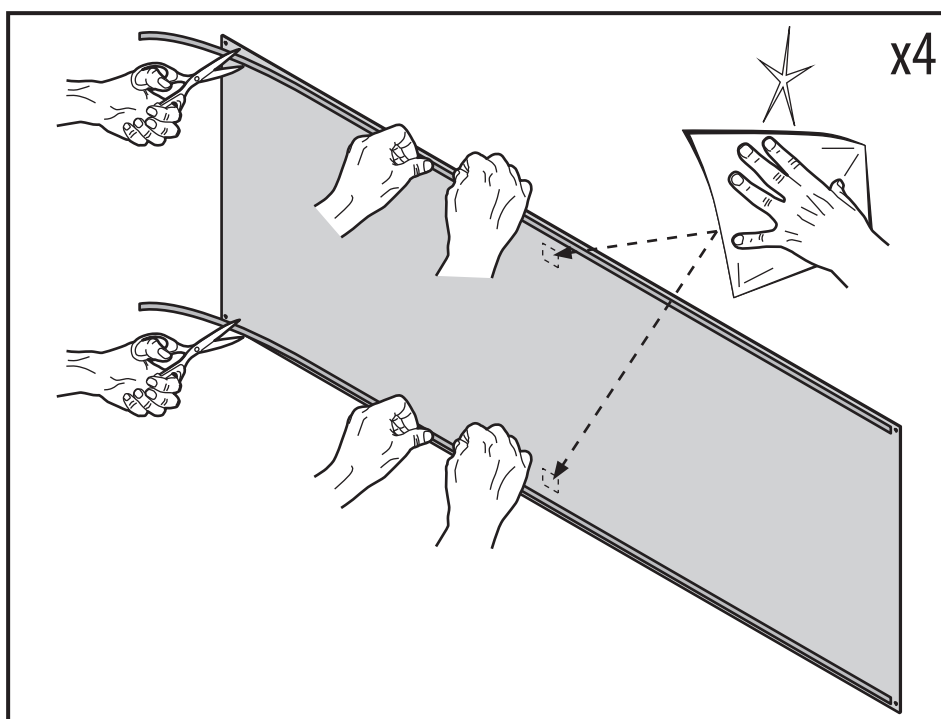
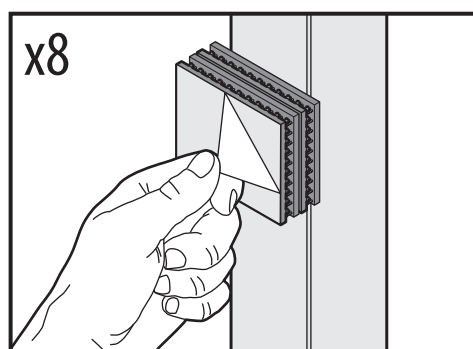
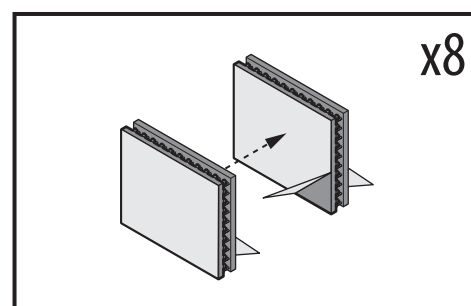
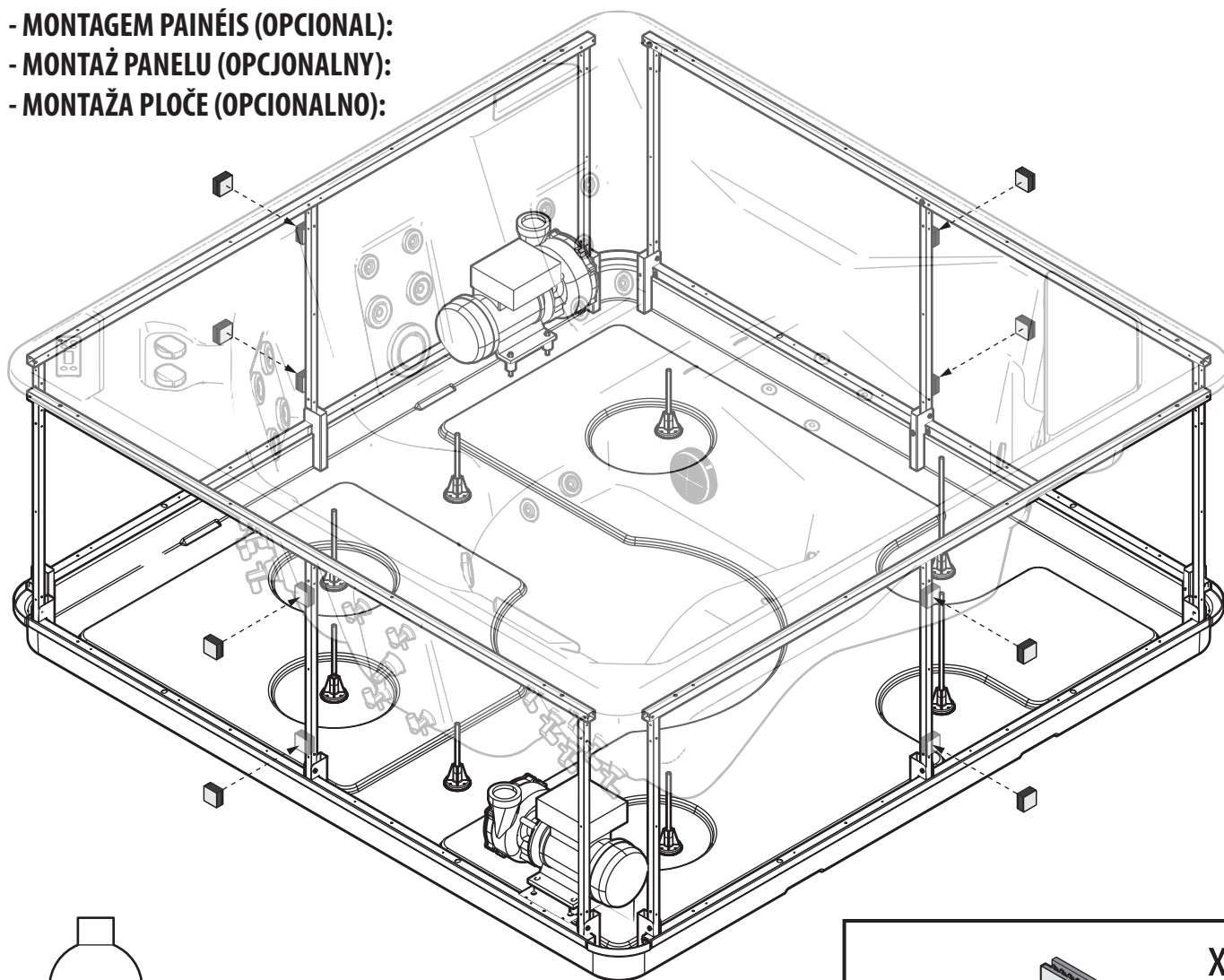
- 1- Włącz
- 2- Otwórz wodę
- 3- Wciśnij przycisk

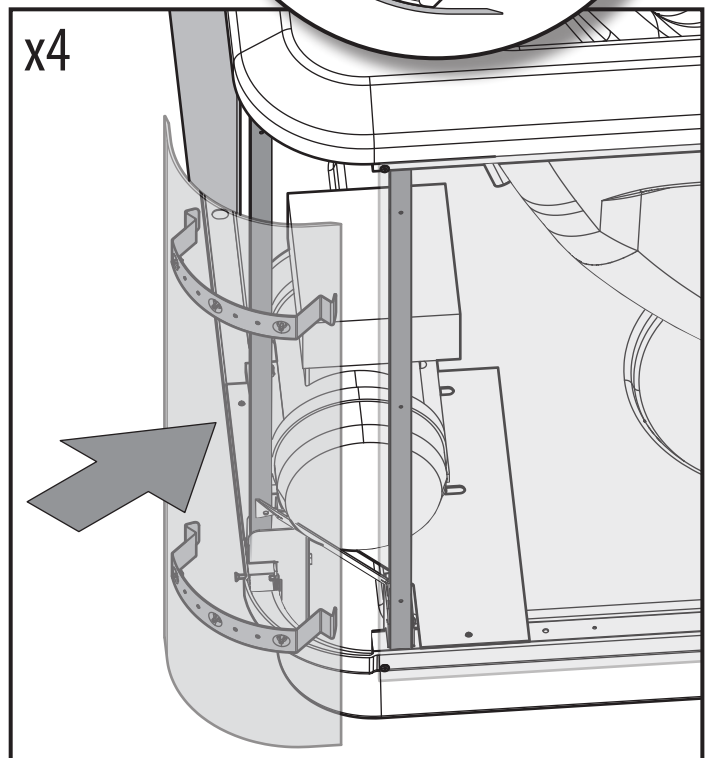
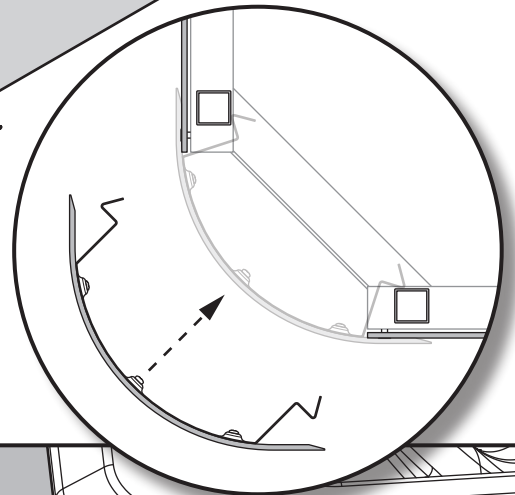
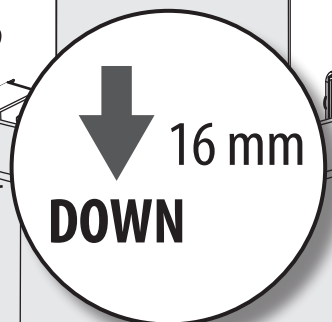
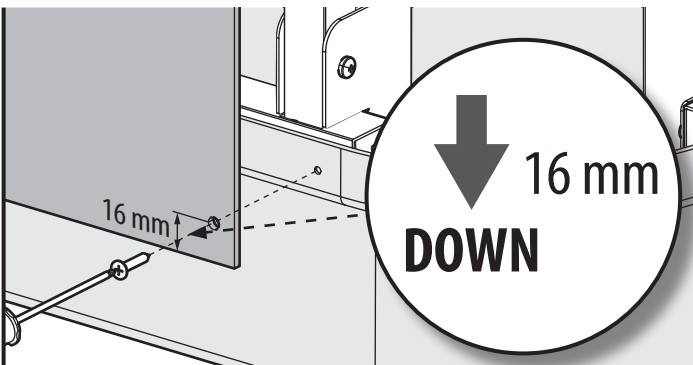
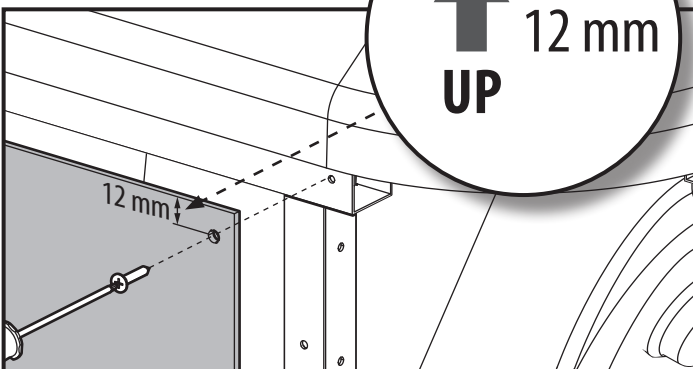
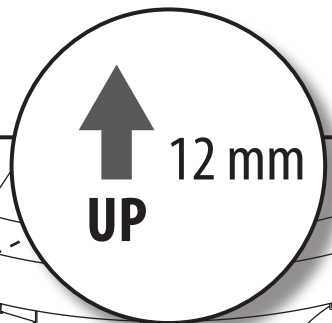
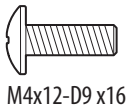
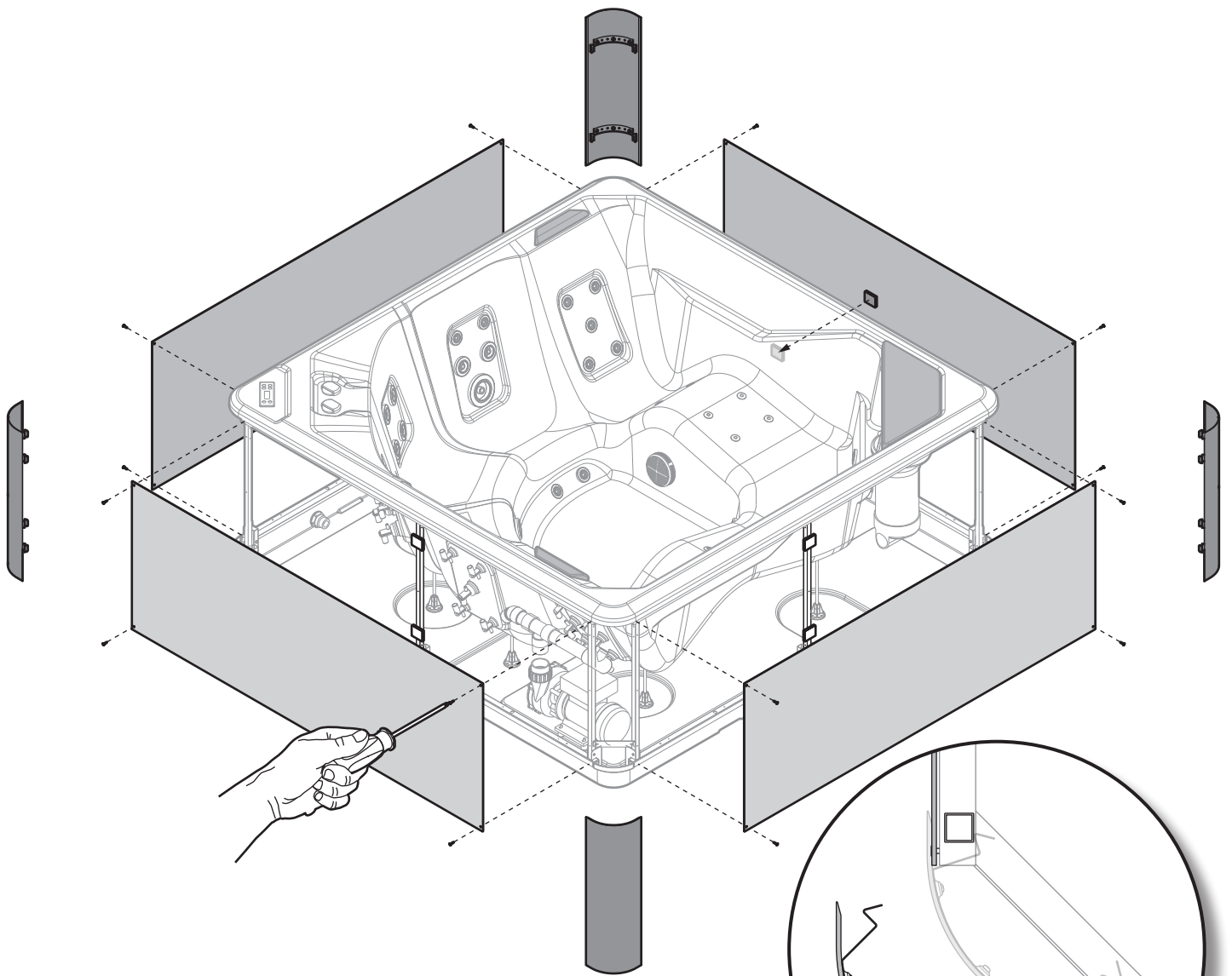
VARIANTE BRZOG AUTOMATSKOG PUNJENJA/PRAŽNJENJA:

- 1- Dati napon
- 2- Otvoriti vodu
- 3- Pritisnuti gumb

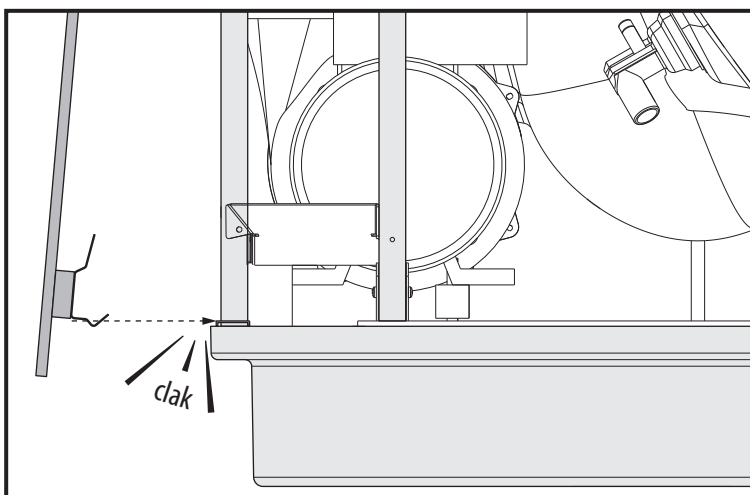
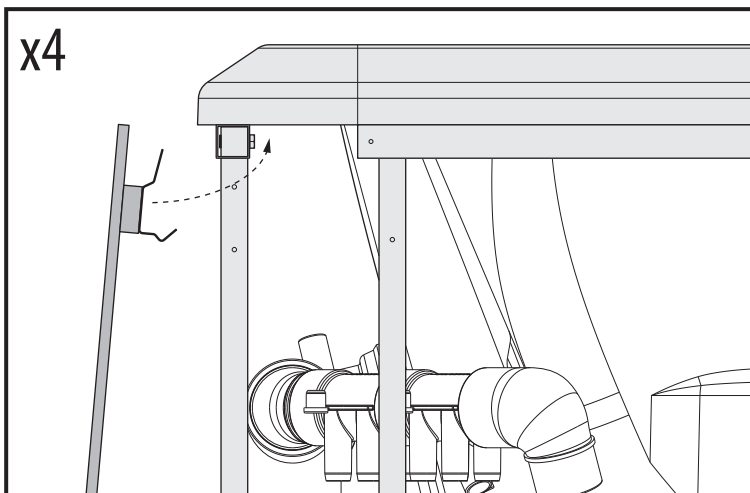
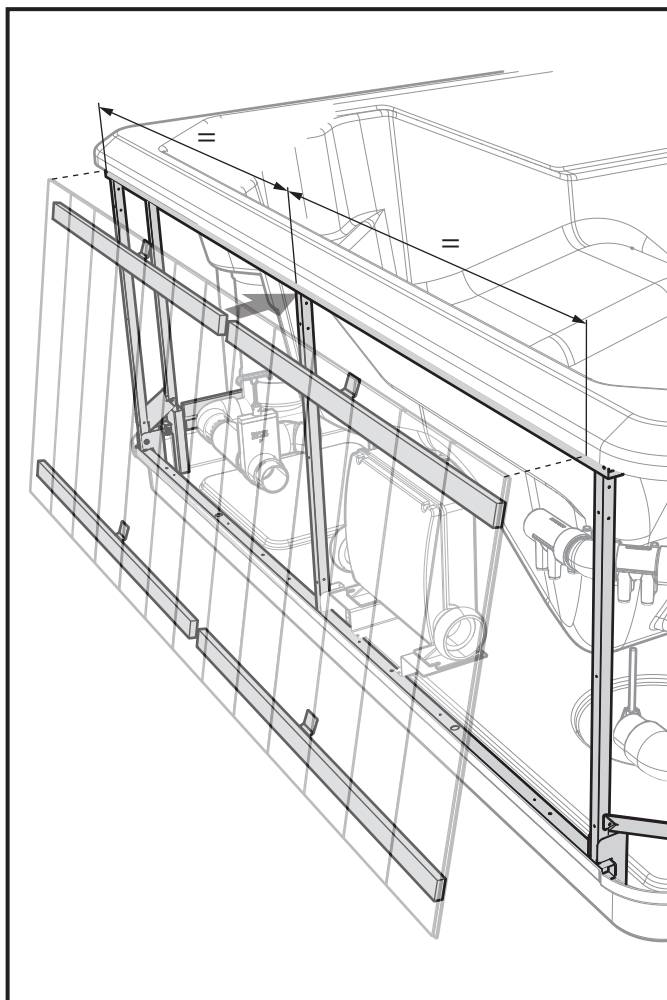
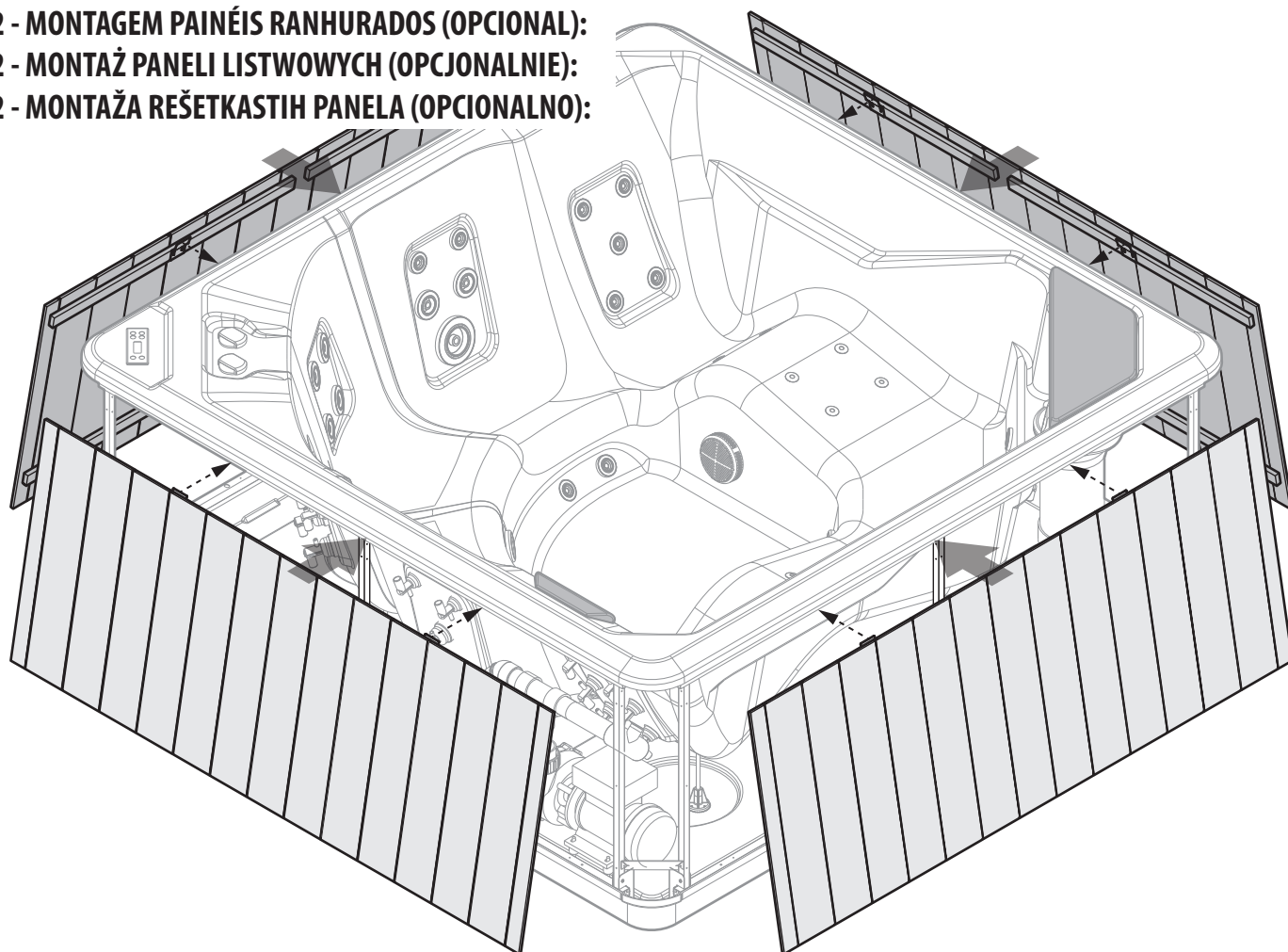


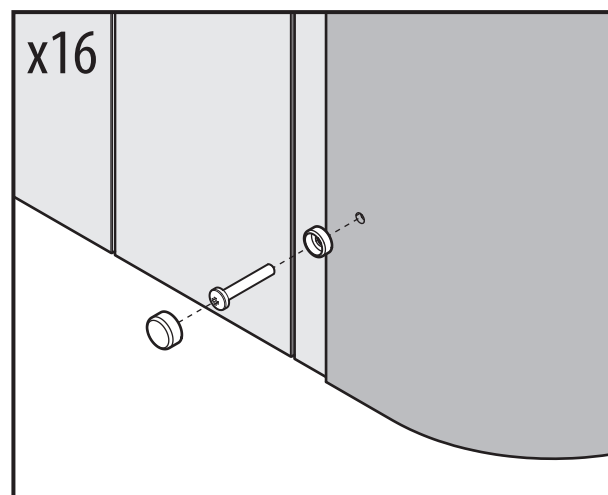
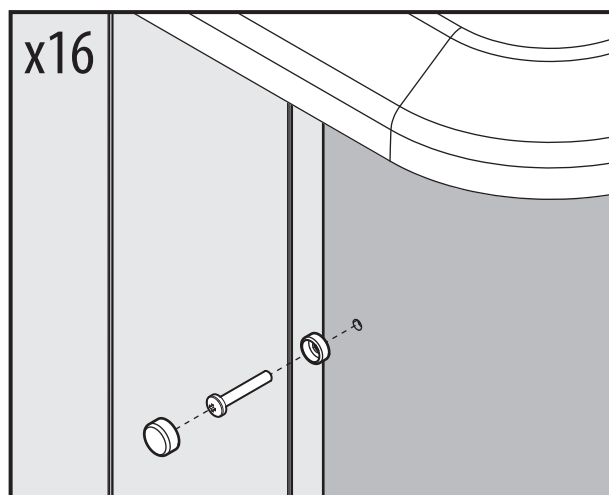
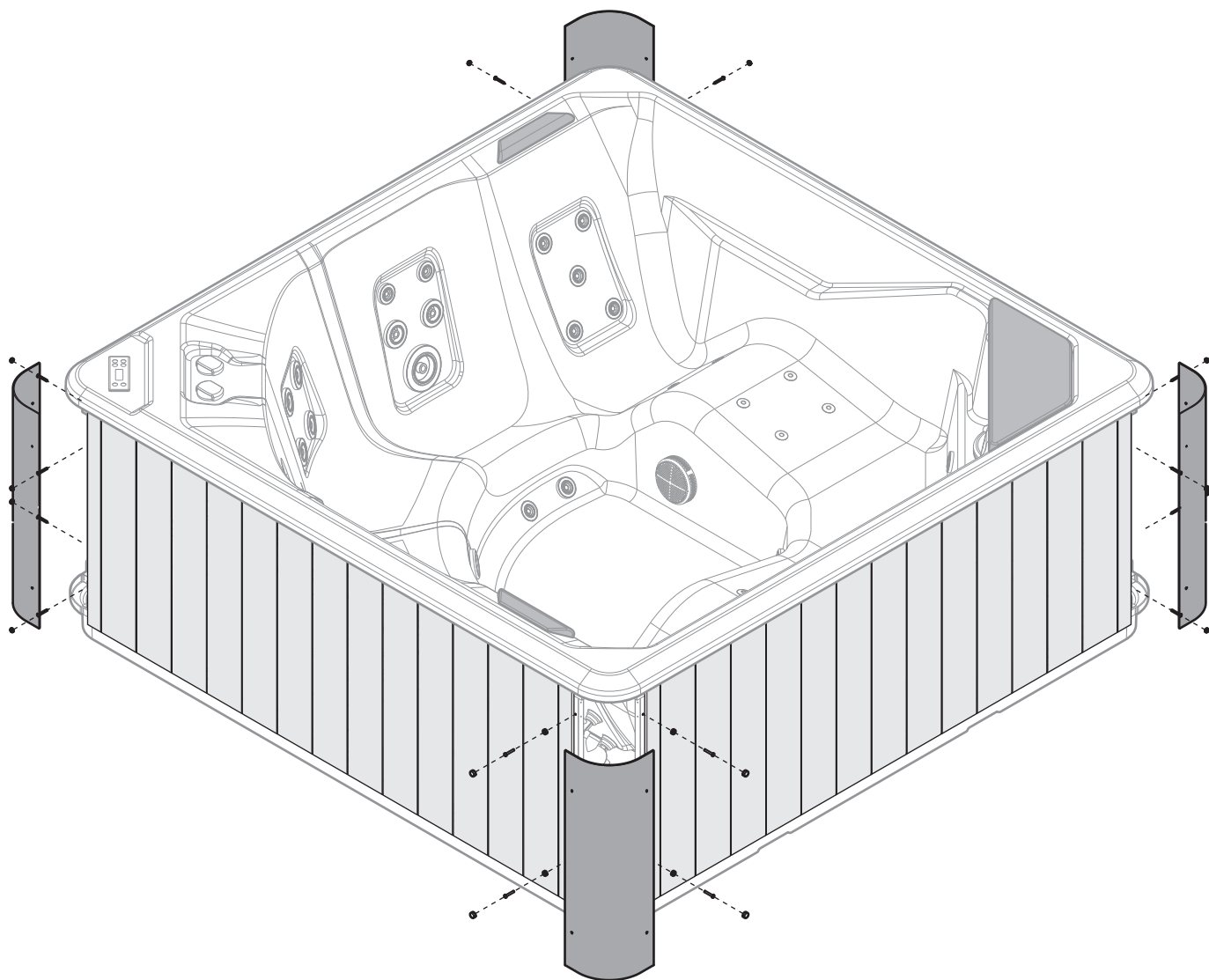
11 - MONTAGEM PAINÉIS (OPCIONAL):
 11 - MONTAŽ PANELU (OPCJONALNY):
 11 - MONTAŽA PLOČE (OPCIONALNO):





12 - MONTAGEM PAINÉIS RANHURADOS (OPCIONAL):
12 - MONTAŻ PANELI LISTWOWYCH (OPCJONALNIE):
12 - MONTAŽA REŠETKASTIH PANELA (OPCIONALNO):





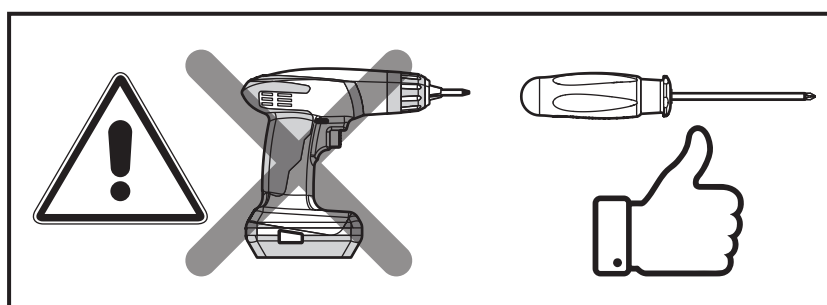
x16



x16



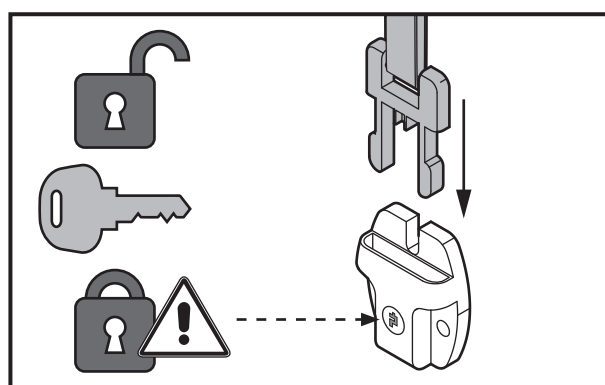
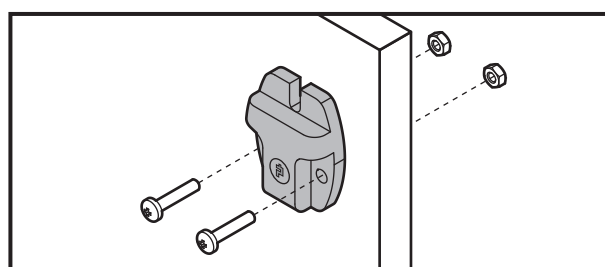
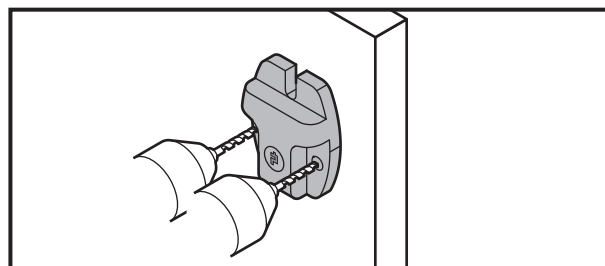
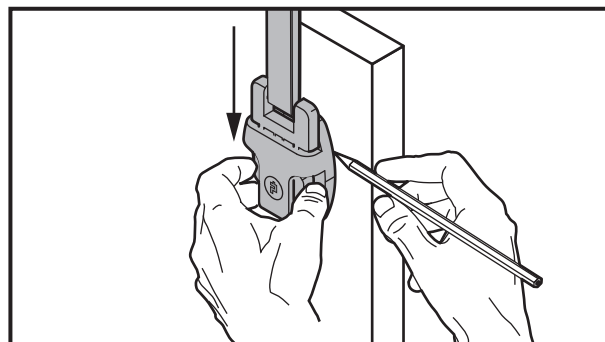
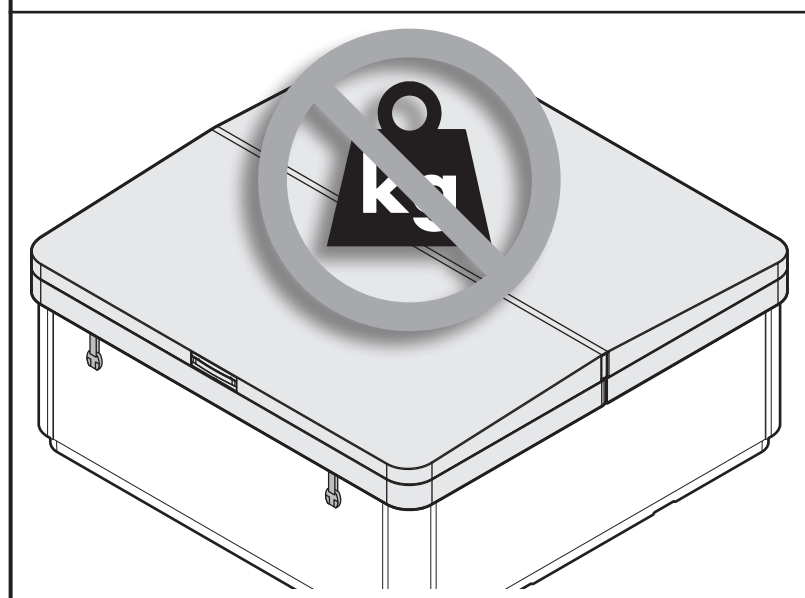
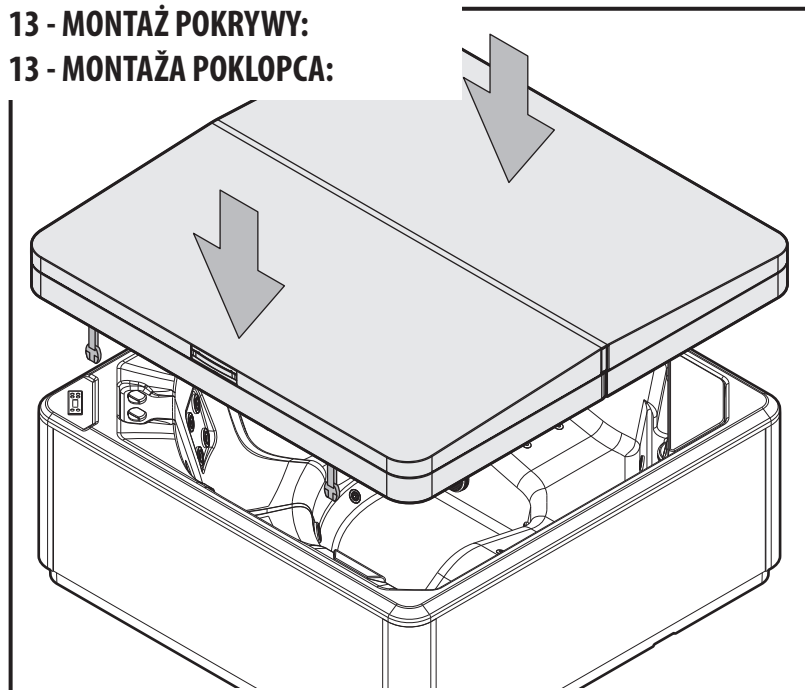
M4x30 x16



13 - MONTAGEM COBERTURA:

13 - MONTAŻ POKRYWY:

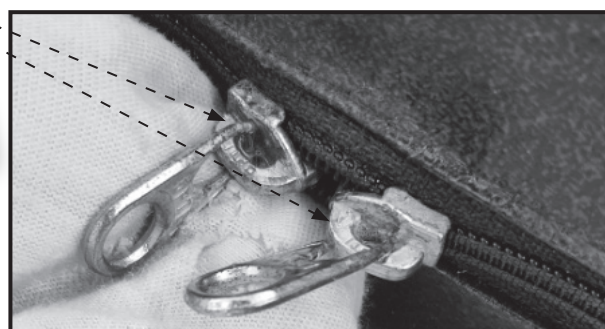
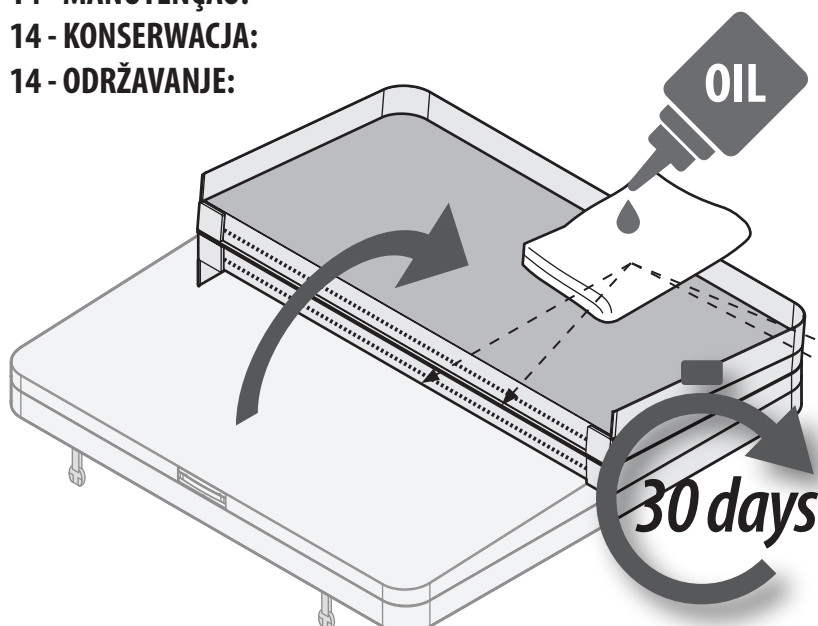
13 - MONTAŽA POKLOPCA:



14 - MANUTENÇÃO:

14 - KONSERWACJA:

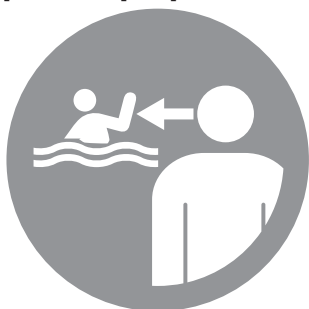
14 - ODRŽAVANJE:



15 - INSTALAÇÃO DE SINALÉTICA (não fornecida):

Afixe os símbolos de segurança e de proibições fornecidos no SPA ou a 2 m do mesmo, em posição bem visível:

1 - Supervisão por parte de adultos



2 - Proibição de mergulhar



3 - Leia o manual do utilizador



4 - Não insira os dedos nos jatos de massagem



CERTIFICADO DE GARANTIA:

Todos os produtos adquiridos pelo consumidor, conforme definido no art. 3 do Código do Consumidor (Decreto Legislativo n.º 206, de 6 de setembro de 2005 e s.a.a.), estão cobertos pela garantia legal do vendedor, nos termos dos art. 128 e seguintes do Código do Consumidor. Em caso de falta de conformidade do produto, o consumidor é convidado a contactar o revendedor nos termos da lei. Duração da Garantia do SPA no Exterior 2 anos (estão excluídas a cobertura e os acessórios).

EN14516

EN 12764

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 301 489-17 V3.2.0

EN 62233

EN 301 489-1 V2.2.0

EN 17125

ELIMINAÇÃO DO TANQUE:

Para a eliminação do produto ou dos seus componentes, atenha-se aos regulamentos locais respeitante à eliminação de resíduos. Para o território italiano o D. Lgs. n.º 152 de 3 de abril de 2006, para os restantes países da CEE a diretiva 2008/98/CE.



RECOLHA SELETIVA - EMBALAGEM - VERIFIQUE AS DISPOSIÇÕES DO SEU MUNICÍPIO (PAÍS).

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE:

O fabricante Novellini S.p.a. Via Mantova, 1023 - 46030 Romanore di Borgo Virgilio, Mantova - Itália declara sob a sua própria responsabilidade que os seguintes produtos:

SPA de hidromassagem mod. 900/30 estão conformes às seguintes diretivas europeias 2014/35/UE, 2014/30/UE e o regulamento UE 305/2011 subsequentes alterações, com referência às normas harmonizadas:

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 60335-2-60

EN 60335-1

Está conforme à Diretiva Europeia RSP:

E foram fabricados de acordo com a Diretiva Europeia 2015/863/EU e que foram respeitadas as concentrações máximas permitidas para as seguintes substâncias:

-Chumbo (0,1 %)

-Mercúrio (0,1 %)

-Cádmio (0,01 %)

-Crómio hexavalente (0,1 %)

-Bifenilos polibromados (PBB) (0,1 %)

-Éteres difenílicos polibromados (PBDE) (0,1 %)

-Ftalato de 2-etilhexilo (DEHP) (0,1 %)

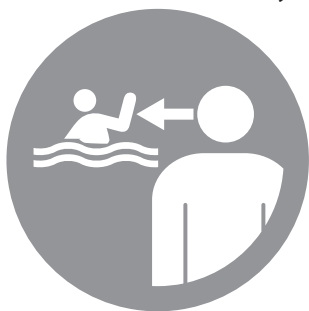
-Ftalato de benzilbutilo (BBP) (0,1 %)

-Ftalato de dibutilo (DBP) (0,1 %)

-Diisobutil ftalato (DIBP) (0,1 %)

15 - INSTALACJA OZNACZEŃ (brak w zestawie):

Umieścić symbole bezpieczeństwa i zakazu na lub w odległości 2 m od SPA w dobrze widocznym miejscu:

1 - Nadzór osób dorosłych**2 - Zakaz nurkowania****3 - Zapoznaj się z instrukcją obsługi****4 - Nie należy wkładać palców do dysz masujących****GWARANCJA NA PRODUKT:**

Wszystkie produkty zakupione przez konsumentów, zgodnie z definicją zawartą w art. 3 Kodeksu konsumenckiego (dekret ustawodawczy nr 206 z dnia 6 września 2005 r. wraz z późniejszymi zmianami), są objęte gwarancją prawną sprzedawcy na mocy art. 128 wraz z późniejszymi zmianami Kodeksu konsumenckiego. W przypadku niezgodności produktu z umową, zachęcamy konsumenta do skontaktowania się ze sprzedawcą w ustawowym terminie. Okres gwarancji na zewnętrzne wanny z hydromasażem wynosi 2 lata (z wyłączeniem pokryw i akcesoriów).

UTYLIZACJA WANNY WHIRPOOL:

W celu utylizacji produktu lub jego części należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. W przypadku Włoch obowiązuje dekret legislacyjny nr 152 z dnia 3 kwietnia 2006 r., a w przypadku innych krajów UE dyrektywa 2008/98/WE.



SELEKTYWNA ZBIÓRKA - PAKOWANIE - NALEŻY SPRAWDZIĆ PRZEPISY OBOWIĄZUJĄCE W DANEJ LOKALIZACJI (KRAJU).

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE:

Producent Novellini S.p.a. Via Mantova, 1023 - 46030 Romanore di Borgo Virgilio, Mantova - Włochy deklaruje na własną odpowiedzialność, że następujące produkty: wanny z hydromasażem mod. 900/10 są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi: 2014/35/UE, 2014/30/UE oraz rozporządzeniem UE 305/2011 wraz z późniejszymi zmianami, w odniesieniu do norm zharmonizowanych:

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 60335-2-60

EN 60335-1

EN14516

EN 12764

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 301 489-17 V3.2.0

EN 62233

EN 301 489-1 V2.2.0

EN 17125

Zgodny z europejskimi dyrektywami ROHS

Został wyprodukowany zgodnie z europejską dyrektywą 2015/863/UE, a maksymalne dozwolone stężenie następujących substancji zostało w pełni spełnione.

- Ołów (Pb), maks. 0,1%.

- Rtęć (Hg), maks. 0,1%.

- Kadm (Cd), maks. 0,01%.

- Chrom VI (chrom sześciowartościowy) (Cr(VI)), maks. 0,1%.

- PBB (polibromowane bifenyle), maks. 0,1%.

- PBDE (polibromowany eter difenyłowy), maks. 0,1%.

- Ftalan bis(2-etyloheksylu) (DEHP) (0,1%) maks.

- Ftalan benzylu butylu (BBP) (0,1%) maks.

- Ftalan dibutylu (DBP) (0,1 %) maks.

- Ftalan diizobutylu (DIBP) (0,1 %) maks.

15 - INSTALACIJA SIGNALIZACIJE (nije u opremi):

Postavite simbole sa sigurnošću i zabranama na HIDROMASAŽNU KADU ili unutar 2 m od njega na jasno vidljivo mjesto:

1 - Nadzor odraslih osoba



2 - Bez ronjenja



3 - Pročitajte korisnički priručnik



4 - Ne stavljajte prste u mlaznice za masažu



CERTIFIKAT O JAMSTVU:

Svi proizvodi koje potrošač kupi, kako je definirano u čl. zakona o potrošnji (zakonodavni dekret br. 206 od 6. rujna 2005. i dalje izmjene) pokriveni su pravnim jamstvom proizvođača u smislu čl. 128 i sljedećih zakona o potrošnji. U slučaju nesukladnosti proizvoda potrošač se poziva da se obrati svom prodavaču u zakonskim uvjetima. Trajanje jamstva za vanjsku hidromasažnu kadu 2 godine (pokrivenost i pribor su isključeni).

BACANJE KADE:

Za bacanje proizvoda ili njegovih komponenti pridržavajte se lokalnih pravila kada se radi o bacanju otpada. Za teritorij Italije D.L.G.S. br. 152 od 3. travnja 2006. za zemlje CEE Direktive 2008/98/EZ.



ODVOJENO PRIKUPLJANJE OTPADA - PAKIRANJE - PROVJERITE ODREDBE SVOJE OPĆINE (ZEMLJE).

EC IZJAVA O SUKLADNOSTI:

Proizvođač Novellini S.p.a. Via Mantova, 1023 - 46030 Romanore di Borgo Virgilio, Mantova - Italy izjavljuje, pod vlastitom odgovornošću, da su sljedeći proizvodi:

SPA HIDROMASAŽNA (900/10)(900/20) u skladu sa sljedećim europskim direktivama 2014/35/EU, 2014/30/EU i Uredbom EU 305/2011 s izmjenama i dopunama, s upućivanjem na usklađene norme:

EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60335-2-60
EN 60335-1
EN14516
EN 12764
EN 61000-3-2

EN 61000-3-3
EN 301 489-17 V3.2.0
EN 62233
EN 301 489-1 V2.2.0
EN 17125

Sukladno je europskoj Direktivi RoHS:

Realizirani su sukladno europskoj direktivi 2015/863/EU i ispoštovane su maksimalne koncentracije za sljedeće supstance:

- Olovo (0,1%)
- Mercury (0,1 %)
- Kadmij (0,01 %)
- Heksavalentni krom (0,1%)
- Polibromirani bifenili (PBB) (0,1%)
- Polibromirani difenil eteri (PBDE) (0,1%)
- bis (2-etilheksil) ftalat (DEHP) (0,1 %)
- Benzilbutilftalat (BBP) (0,1%)
- Dibutilftalat (DBP) (0,1%)
- Diizobutilftalat (DIBP) (0,1 %)

[illegible]

[illegible]

[illegible]



497503

NOVELLINI S.p.A.

Via Mantova, 1023 - 46034 Romanore di Borgo Virgilio (Mn)

Tel. +39 0376 6421

e-mail: info@novellini.com; safety@novellini.com

www.novellini.com

60860IST_06 (09 2025)